



**Voranschlag 2024**  
**Aufgaben- und Finanzplan 2025 - 2027**

# Inhaltsverzeichnis

---

|  |    |
|--|----|
| Vorwort .....  | 3  |
| 1 Zusammenfassung .....  | 3  |
| 1.1 Ziele des Gemeinderates.....   | 3  |
| 1.2 Voranschlag .....  | 3  |
| 2 Ausgangslage .....   | 4  |
| 2.1 Politische Ausgangslage.....   | 4  |
| 2.2 Finanzielle Ausgangslage.....  | 4  |
| 3 Ziele Gemeinderat .....  | 5  |
| 3.1 Legislaturziele .....  | 5  |
| 3.2 Finanzziele .....  | 8  |
| 3.3 Investitionsziele .....  | 8  |
| 4 Voranschlag.....   | 8  |
| 4.1 Übersicht Erfolgsrechnung .....                                      | 8  |
| 4.2 Voranschlag .....  | 8  |
| 4.2.1 Kommentar zum Voranschlag 2024 (Art. 11 Abs. 3 lit. a FHG).....    | 8  |
| 4.2.2 Antrag des Gemeinderates zum Voranschlag 2024 .....                | 9  |
| 4.2.3 Grundlagen des Voranschlages 2024 (Art. 11 Abs. 3 lit. c FHG)..... | 9  |
| 4.2.4 Bericht und Antrag der Geschäftsprüfungskommission .....           | 11 |
| 5 Übersicht über die Ressorts (Hauptaufgaben) .....                      | 12 |
| 5.1 Allgemeine Verwaltung .....  | 12 |
| 5.1.1 Hauptaufgaben .....  | 12 |
| 5.1.2 Aktuelle Situation .....   | 14 |
| 5.1.3 Ziele, Massnahmen, finanzielle Konsequenzen.....                   | 17 |
| 5.1.4 Finanzielle Entwicklung.....                                       | 18 |
| 5.1.5 Leistungskennzahlen .....  | 18 |
| 5.2 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung .....               | 19 |
| 5.2.1 Hauptaufgaben .....  | 19 |
| 5.2.2 Aktuelle Situation .....   | 19 |
| 5.2.3 Finanzielle Entwicklung.....                                       | 20 |
| 5.2.4 Leistungskennzahlen .....  | 20 |
| 5.3 Bildung .....  | 21 |
| 5.3.1 Hauptaufgaben .....  | 21 |
| 5.3.2 Aktuelle Situation .....   | 21 |
| 5.3.3 Ziele, Massnahmen, finanzielle Konsequenzen.....                   | 23 |
| 5.3.4 Finanzielle Entwicklung.....                                       | 23 |
| 5.3.5 Leistungskennzahlen .....  | 24 |
| 5.4 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche .....                             | 25 |

|        |  |    |
|--------|--|----|
| 5.4.1  | Hauptaufgaben .....  | 25 |
| 5.4.2  | Aktuelle Situation .....   | 25 |
| 5.4.3  | Ziele, Massnahmen, finanzielle Konsequenzen.....                             | 25 |
| 5.4.4  | Finanzielle Entwicklung .....  | 26 |
| 5.5    | Gesundheit.....  | 26 |
| 5.5.1  | Hauptaufgaben, Beeinflussbarkeit / Nichtbeeinflussbarkeit der Kosten .....   | 26 |
| 5.5.2  | Aktuelle Situation .....   | 27 |
| 5.5.3  | Finanzielle Entwicklung .....  | 27 |
| 5.6    | Soziale Sicherheit.....  | 28 |
| 5.6.1  | Hauptaufgaben, Beeinflussbarkeit / Nichtbeeinflussbarkeit der Kosten .....   | 28 |
| 5.6.2  | Aktuelle Situation .....   | 28 |
| 5.6.3  | Finanzielle Entwicklung .....  | 29 |
| 5.6.4  | Leistungskennzahlen .....  | 29 |
| 5.7    | Verkehr.....   | 30 |
| 5.7.1  | Hauptaufgaben, Beeinflussbarkeit / Nichtbeeinflussbarkeit der Kosten .....   | 30 |
| 5.7.2  | Aktuelle Situation .....   | 30 |
| 5.7.3  | Ziele, Massnahmen, finanzielle Konsequenzen.....                             | 31 |
| 5.7.4  | Finanzielle Entwicklung .....  | 31 |
| 5.8    | Umweltschutz und Raumordnung.....  | 32 |
| 5.8.1  | Hauptaufgaben .....  | 32 |
| 5.8.2  | Aktuelle Situation .....   | 32 |
| 5.8.3  | Ziele, Massnahmen, finanzielle Konsequenzen.....                             | 33 |
| 5.8.4  | Finanzielle Entwicklung .....  | 35 |
| 5.9    | Volkswirtschaft .....  | 35 |
| 5.9.1  | Hauptaufgaben, Beeinflussbarkeit / Nichtbeeinflussbarkeit der Kosten .....   | 35 |
| 5.9.2  | Aktuelle Situation .....   | 36 |
| 5.9.3  | Finanzielle Entwicklung .....  | 36 |
| 5.10   | Finanzen und Steuern .....   | 37 |
| 5.10.1 | Hauptaufgaben .....  | 37 |
| 5.10.2 | Aktuelle Situation .....   | 37 |
| 6      | Risiken.....   | 39 |
| 6.1    | Nicht durch die Gemeinde beeinflussbare Risiken.....                         | 39 |
| 6.2    | Kaum durch die Gemeinde beeinflussbare Risiken (z.B. Gesetzesänderung) ..... | 39 |
| 6.3    | Durch die Gemeinde beeinflussbare Risiken .....                              | 39 |
| 7      | Finanzkompetenzen.....   | 40 |
| 8      | Anhang: Details Voranschlag (mit sämtlichen Tabellen).....                   | 41 |
| 8.1    | Voranschlag nach Funktionaler Gliederung .....                               | 41 |
| 8.2    | Gestufferter Erfolgsausweis.....   | 47 |
| 8.3    | Investitionsplanung.....   | 47 |
| 8.4    | Finanzplanung 2025 - 2027 .....  | 51 |

## Vorwort

Artikel 10 des Finanzhaushaltsgesetzes (FHG, bGS 612.0) sieht vor, den Bericht zum Budget und zum Finanzplan in einem so genannten Aufgaben- und Finanzplan (AFP) zusammenzufassen. Dabei wird der AFP im Sinne einer rollierenden Planung jährlich in verschiedenen Schritten überarbeitet. Das Ziel des AFPs ist es, die Gemeindeaufgaben mit ihren rechtlichen Grundlagen, die zum Erfüllen der Aufgaben notwendigen Leistungen sowie die aus den Leistungen angestrebten Wirkungen in einen Gesamtzusammenhang mit den Finanzen und den personellen Ressourcen zu stellen. Der AFP wird der Öffentlichkeit zur Kenntnis gebracht.

Artikel 11 des Finanzhaushaltsgesetzes (FHG) regelt den Voranschlag. Mit dem Voranschlag werden die Leistungen des Gemeinwesens und deren Finanzierung für ein Kalenderjahr festgelegt. Gemäss Artikel 15 Abs. 3 lit. e des Gemeindegesetzes (GG) beschliessen die Stimmberechtigten über Voranschlag und Steuerfuss.

Im vorliegenden Bericht sind sowohl Aufgaben- und Finanzplan (AFP), als auch der Voranschlag dargestellt.

## 1 Zusammenfassung

### 1.1 Ziele des Gemeinderates

Ziel des Gemeinderates ist weiterhin die moderate Entwicklung der Gemeinde Rehetobel mit Fokus auf ein hochstehendes Bildungsangebot, eine gute Basis-Infrastruktur und eine zeitgemässe Verwaltung. Dies erfolgt unter Berücksichtigung eines nachhaltig entwickelten Ortsbildes.

Die positiven Abschlüsse der letzten Jahre lassen sich insbesondere durch die Sondersteuern (Handänderungssteuern etc.) erklären, die eigentlichen Steuereinnahmen natürlicher und juristischer Personen weisen über die Jahre ein nur leichtes Wachstum auf und vermögen die steigenden Gemeindeausgaben nicht zu decken.

Vor diesem Hintergrund strebt der Gemeinderat eine moderate Bevölkerungsentwicklung an, welche mittelfristig zusätzliche Steuereinnahmen generiert. Diese sind erforderlich, um Spielraum für notwendige Investitionen in die Bereiche Bildung und Infrastruktur zu haben (Details siehe Legislaturziele, Kapitel 3). Zudem besteht der Wunsch, langfristig steuerlich wieder ins Mittelfeld der Auserwählter Gemeinden zurückzukehren.

Trotz der Unklarheit bezüglich mittelfristiger Folgen der aktuellen wirtschaftlichen Entwicklung und der Inflation hat sich der Gemeinderat für das Fiskaljahr 2024 **ein weiterhin positives Jahresergebnis zum Ziel** gesetzt. Langfristig besteht aber das Risiko einer Zunahme der Verschuldung, da die Gemeinde in den nächsten Jahren einige grössere Investitionen (z.B. Wasserinfrastruktur, Kantonsstrasse) zu stemmen hat.

### 1.2 Voranschlag

Der Voranschlag 2024 umfasst ein positives Ergebnis von CHF 592'715.00 und budgetierte Nettoinvestitionen von CHF 2'135'000.00. Der Steuerfuss beträgt weiterhin 4.2 Einheiten.

## 2 Ausgangslage

### 2.1 Politische Ausgangslage

Der Gemeinderat wurde für die Legislaturperiode 2023 – 2027 gewählt. Seine Tätigkeit wird durch das Gemeindegesetz des Kantons Appenzell Ausserrhoden (GG) sowie die Gemeindeordnung von Rehetobel bestimmt. Zusätzlich identifiziert sich der Gemeinderat mit dem Leitbild 2016, welches durch Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Rehetobel ausgearbeitet wurde.

Seit dem Steuerjahr 2022 liegt der Steuerfuss bei 4.2 Einheiten.

Für den vorliegenden AFP wurden zudem folgende Rahmenannahmen verwendet:

#### Volkswirtschaftliche Referenzgrößen

|  | RE 2022 | VA 2023 | VA 2024 | FP 2025 | FP 2026 | FP 2027 |
|--|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Wachstum reales Bruttoinlandprodukt (AR) | 2.10    | 2.00    | 1.50    | 1.90    | 1.50    | 1.50    |
| Generelle Teuerung                       | 1.00    | 0.70    | 1.50    | 1.20    | 1.00    | 1.00    |
| Kurzfristige Zinsen (3 Monate)           | -0.20   | 0.30    | 1.90    | 1.70    | 1.60    | 1.60    |

#### Gemeindespezifische Referenzgrößen

|                              | RE 2022 | VA 2023 | VA 2024 | FP 2025 | FP 2026 | FP 2027 |
|------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Entwicklung Personalteuerung | 0.50    | 2.70    | 2.00    | 2.00    | 2.00    | 2.00    |
| Entwicklung Einwohnerzahl    | 1'783   | 1'810   | 1'820   | 1'840   | 1'860   | 1'880   |
| Steuerfuss                   | 4.20    | 4.20    | 4.20    | 4.20    | 4.20    | 4.20    |

### 2.2 Finanzielle Ausgangslage

#### Erfolgsrechnung (in Tausend CHF)

|   | RE 2022    | VA 2023    | VA 2024    | FP 2025    | FP 2026    | FP 2027    |
|---|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| Ordentlicher Aufwand                          | 9'509      | 9'733      | 9'807      | 9'815      | 10'085     | 10'220     |
| Ordentlicher Ertrag                           | 9'979      | 9'822      | 10'158     | 10'338     | 10'505     | 10'680     |
| <b>Ordentliches Ergebnis</b>                  | <b>470</b> | <b>89</b>  | <b>351</b> | <b>523</b> | <b>420</b> | <b>460</b> |
| Ausserordentlicher Aufwand                    | --         | --         | --         | --         | --         | --         |
| Ausserordentlicher Ertrag                     | 19         | 19         | 19         | 19         | 19         | 19         |
| Entnahme Spezialfinanzierungen und Fonds      | -43        | 91         | 223        | 222        | 234        | 247        |
| Legate / Stiftungen Aufwand-Ertragsüberschuss | --         | --         | --         | --         | --         | --         |
| <b>Gesamtergebnis</b>                         | <b>447</b> | <b>199</b> | <b>593</b> | <b>764</b> | <b>673</b> | <b>726</b> |

#### Investitionsrechnung (in Tausend CHF)

|                           | RE 2022      | VA 2023      | VA 2024      | FP 2025      | FP 2026      | FP 2027      |
|---------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Investitionsausgaben      | 1'321        | 1'812        | 2'135        | 2'363        | 2'004        | 1'342        |
| Investitionseinnahmen     | 123          | 160          | --           | --           | --           | --           |
| <b>Nettoinvestitionen</b> | <b>1'198</b> | <b>1'652</b> | <b>2'135</b> | <b>2'363</b> | <b>2'004</b> | <b>1'342</b> |

### 3 Ziele Gemeinderat

#### 3.1 Legislaturziele

Die Legislaturziele des Gemeinderates Rehetobel gliedern sich in 5 Hauptschwerpunkte: Bildung, Infrastruktur, Ortsentwicklung, Dienstleistungen an die Bevölkerung und Finanzen (siehe 3.2).

#### Legislaturziele Bildung:

| Ziele  | Massnahmen   | Messwert/Indikator   |
|--|--|--|
| Infrastruktur und Räumlichkeiten erlauben einen zeitgemässen Unterricht.   | Bedarfsanalyse durch die Schule im Hinblick auf die Option eines konzentrierten Standorts für die ersten beiden Schulzyklen (Kindergarten bis 6. Klasse) versus dezentrale Standorte<br>- Anpassung Richtplan prüfen;<br>- Machbarkeitsstudie der Hochbaukommission  | Anhand der Bedarfsanalyse ist ein Konzept erstellt.  |
| Kooperatives Zusammenarbeiten der Schulen am Tobel wird gelebt.  | Die Schulleitungen besprechen regelmässig Angelegenheiten der Schulen am Tobel.  | Gemeinsame Weiterbildungen der Lehrpersonen finden statt. Absprachen zwischen den Lehrpersonen der Mittelstufen und der Oberstufen erfolgen im Jahresrhythmus. Schulleitungen der Schule TWR inklusive Sekundarschule treffen sich regelmässig |
| Schulqualität  | In den Bereichen <ul style="list-style-type: none"> <li>• Medien/Informatik</li> <li>• Naturpädagogik</li> <li>• Individualisierung</li> <li>• Förderung</li> <li>• Altersdurchmischtes Lernen</li> <li>• Projektwochen</li> </ul> finden eine Beurteilung, Sicherung und Optimierung statt.<br><br>Die Schule plant fortlaufend Projekte zur pädagogischen Weiterentwicklung. | Hohe subjektive Schulqualität.<br><br>Rückmeldung durch die externe Evaluation.  |
| Projekt offene Jugendarbeit der Gemeinden Trogen, Wald und Rehetobel ist realisiert und wird bis 2025 evaluiert. | Die Jugendkommission führt mit den beteiligten Organisationen (Gemeinde Trogen, Wald und Stiftung Kinderdorf Pestalozzi) eine Analyse des Projektes durch.   | Die Evaluation wird dem Gemeinderat im Sommer 2025 zur Verfügung gestellt.   |
| Die Partizipation der Jugendlichen in der Entwicklung/Gestaltung unserer Gemeinde soll gefördert werden.         | - Einbezug der Jugendlichen bei der Gestaltung des Lebensraumes im Dorf gemäss den Zielen des Richtplanes, Räumlichkeiten, Gestaltung Dorfzentrum.<br>- Einbezug in die Gestaltung der Jungbürgerfeier   | Den Anliegen und Bedürfnissen der Jugendlichen werden angemessen Rechnung getragen.  |

### Legislaturziele Infrastruktur:

| Ziele  | Massnahmen  | Messwert/Indikator  |
|--|---|---|
| <b>Wasser:</b><br>- Ausgeglichene Rechnung<br>- Wasserqualität gewährleisten<br>- Werterhaltung der Infrastruktur          | - Tarifierung<br>- Jährliche Investitionen  | - Rechnungsabschluss<br>- Bericht Labor<br>- laufende Investitionen                     |
| <b>Abwasser:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ausgeglichene Rechnung</li> <li>• GEP II abschliessen</li> </ul> | Tarifierung<br>Massnahmen gemäss Pflichtenheft  | - Rechnungsabschluss<br>- GEP II vorliegend   |
| <b>Abfall:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Halbunterflurcontainer</li> </ul>                                  | - In Zusammenarbeit mit dem Verein A-Region Konzept erstellen<br>- Abfallgrundgebühr zur Finanzierung erheben | Umsetzung 2024 bis 2026   |
| Einkaufsmöglichkeiten im Dorf erhalten und nach Möglichkeit fördern.   | Günstige Rahmenbedingungen erhalten oder allenfalls schaffen.   | Einkaufsmöglichkeiten sind vorhanden und entsprechen dem Bedürfnis der Einwohner/innen. |

### Legislaturziele Ortsentwicklung:

| Ziele   | Massnahmen   | Messwert/Indikator  |
|---|--|---|
| Sanfte Entwicklung des Ortes                                    | Der Richtplan und das Baureglement werden so angepasst, dass eine innere Verdichtung möglich wird, ohne dass das Ortsbild und die Identität verloren gehen. Die Ausnutzungsziffern werden fallengelassen, soweit dies das Gesetz zulässt. Es sind keine neuen Einzonungen geplant.   | - Neuer Richtplan wird verabschiedet.<br>- Neues Baureglement wird zusammen mit Heiden erarbeitet unter Einbezug der Rehetobel Besonderheiten.<br>- Die Wohnbevölkerung nimmt leicht zu (Holderen, ROM und weitere).<br>- Der Zonenplan wird im Rahmen der gesetzlichen Möglichkeiten angepasst. Die Fläche der Bauzone bleibt unverändert. |
| Integration Identität und Qualität des Ortsbildes von Rehetobel | - Erstellen eines Leitfadens für Neu- und Umbauten, basierend auf der Grundlage des Baumemorandums, als nützliches Werkzeug für Bauwillige und Planer:innen.<br>- Integration der Erkenntnisse im neuen Baureglement.<br>- Für besonders wichtige Bauprojekte bei Bedarf hinzuziehen eines Gestaltungsbeirates (geeignete Architekten) | Der Leitfaden zu Identität und Qualität von Rehetobel (Baumemorandum) ist implementiert.  |

|                             |  |  |
|-----------------------------|--|--|
| Wirtschaftliche Grundlagen  | Besuch der Unternehmungen, Bedürfnisse abholen.<br>Förderung von Gewerbe, Tourismus und Heimen, indem wir Gesetzeshindernisse, welche wir beeinflussen können, förderlich gestalten. | Rückmeldung zufriedener Unternehmer:innen.   |
| Öffentlicher Verkehr        | Die Mobilitätsbedürfnisse werden periodisch abgeklärt und fliessen in die Angebotsgestaltung von Transportmöglichkeiten ein.   | Regelmässiger Kontakt mit den ÖV-Verantwortlichen.                                       |
| Parkierungskonzept Gemeinde | Erstellen eines Konzeptes  | Bewirtschaftung der öffentlichen Parkplätze / Parkdeck ist erstellt und wird angewendet. |
| Langsamverkehr              | Prüfung von Möglichkeiten zur Erweiterung der 30er-Zonen im Dorf.  | Weitere 30er-Zonen in Wohnquartieren.  |
| Gestaltung Vorplatz GZ      | Gestaltungskredit für Planung "Rund um den Vorplatz" in VA2024 aufnehmen   | Gestaltungsplan liegt vor  |

#### Legislaturziele Dienstleistungen an die Bevölkerung:

| Ziele   | Massnahmen   | Messwert/Indikator  |
|---|--|---|
| Stabile Organisation in der Gemeindeverwaltung                            | Klärung von Aufgaben, Kompetenzen, Verantwortung.<br>Klare Führungs- und Kommunikationsprozesse.                   | Hohe Dienstleistungsqualität der Gemeindeverwaltung.<br>Geringe Fluktuation.  |
| Verbesserung der Dienstleistungen im Bausekretariat                       | - Aufhebung Bausekretariat Rehetobel, Abwicklung über Heiden<br>- Digitalisierung vorantreiben (Baugesuche Online) | Effiziente Bearbeitung der Bauangelegenheiten (Gesuche, Abnahmen etc.).       |
| Reduktion der langfristigen Soziallasten durch aktive Wiedereingliederung | - Schaffung einer neuen regionalen Betreuungsstruktur<br>- Steigerung der Effizienz bei Abwicklung                 | - Langfristige Reduktion der Sozialausgaben.<br>- Anzahl Sozialhilfefälle     |
| Aktuelle Reglemente und Gemeindeordnung                                   | Sämtliche Reglemente werden überprüft und bei Bedarf überarbeitet  | Die aktuellen Reglemente sind auf der Gemeindehomepage zum Download abrufbar. |



## 3.2 Finanzziele

Der Gemeinderat hat für die laufende Legislaturperiode folgende Finanzziele formuliert:

- a. Schuldenabbau: Rechnungsüberschuss von – über die Legislatur – durchschnittlich 0.2 Steuereinheiten pro Jahr, mit dem Ziel, die Reduktion der Nettoschuld II bis 2030 auf den kantonalen Median zu reduzieren
- b. Transparenz: Mit der Einführung des Aufgaben- und Finanzplans wird Transparenz über die Beeinflussbarkeit/Nichtbeeinflussbarkeit der Rechnungsposten sowie der Investitionsplanung geschaffen

## 3.3 Investitionsziele

(in Tausend CHF)

|   | RE 2022      | VA 2023      | VA 2024      | FP 2025      | FP 2026      | FP 2027      |
|---|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>Investitionsausgaben</b>                   | <b>1'321</b> | <b>1'812</b> | <b>2'135</b> | <b>2'363</b> | <b>2'004</b> | <b>1'342</b> |
| 50 - Sachanlagen                              | 1'111        | 1'747        | 2'005        | 2'363        | 2'004        | 1'342        |
| 56 - Eigene Investitionsbeiträge              | 210          | 65           | 130          | --           | --           | --           |
| <b>Investitionseinnahmen</b>                  | <b>123</b>   | <b>160</b>   | <b>--</b>    | <b>--</b>    | <b>--</b>    | <b>--</b>    |
| 61 - Rückerstattungen                         | 110          | 160          | --           | --           | --           | --           |
| 63 - Investitionsbeiträge für eigene Rechnung | 13           | --           | --           | --           | --           | --           |
| <b>Saldo Investitionsrechnung</b>             | <b>1'198</b> | <b>1'652</b> | <b>2'135</b> | <b>2'363</b> | <b>2'004</b> | <b>1'342</b> |

## 4 Voranschlag

### 4.1 Übersicht Erfolgsrechnung

#### Erfolgsrechnung

|                                      | Voranschlag 2024 | Voranschlag 2023 | Rechnung 2022  |
|--------------------------------------|------------------|------------------|----------------|
| Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit | 268'236          | -29'151          | 355'615        |
| Ergebnis aus Finanzierung            | 82'800           | 118'100          | 114'656        |
| <b>Operatives Ergebnis</b>           | <b>351'036</b>   | <b>88'949</b>    | <b>470'271</b> |
| Ausserordentliches Ergebnis          | 241'679          | 110'011          | -23'687        |
| <b>Gesamtergebnis</b>                | <b>592'715</b>   | <b>198'959</b>   | <b>446'584</b> |

### 4.2 Voranschlag

#### 4.2.1 Kommentar zum Voranschlag 2024 (Art. 11 Abs. 3 lit. a FHG)

Die Erläuterungen zu den einzelnen Aufwänden und Erträgen sind in Kapitel 5 (Übersicht über die Ressorts) ersichtlich. Die detaillierte Erfolgsrechnung (mit den einzelnen Konten) ist als Anhang digital über die Webseite der Gemeinde bzw. auf Wunsch als Ausdruck auf der Gemeindekanzlei verfügbar.

## **4.2.2 Antrag des Gemeinderates zum Voranschlag 2024**

### **4.2.2.1 Beschluss des Gemeinderates**

Der Gemeinderat hat den Voranschlag 2024 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 592'715.00 und einem auf 4.2 Einheiten bleibenden Steuerfuss genehmigt und zuhanden der Stimmberechtigten verabschiedet.

Die budgetierten Nettoinvestitionen der Investitionsrechnung betragen CHF 2'135'000.00.

### **4.2.2.2 Abstimmungsfrage**

Der Voranschlag 2024 wird den Stimmberechtigten mit folgender Abstimmungsfrage zum Entscheid vorgelegt:

**Wollen Sie dem Voranschlag 2024 mit einem Steuerfuss von 4.2 Einheiten für natürliche Personen zustimmen?**

## **4.2.3 Grundlagen des Voranschlages 2024 (Art. 11 Abs. 3 lit. c FHG)**

Der Voranschlag beruht auf den Grundsätzen des Finanzhaushaltsgesetzes des Kantons Appenzell Ausserrhoden. Die wesentlichen Grundsätze wurden gegenüber dem Vorjahr unverändert angewandt.

### **Elemente des Voranschlages**

Die folgenden Elemente bilden integrierende Teile des Voranschlages: Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung und Erklärungen.

Die Erfolgsrechnung weist die Erträge und Aufwendungen des Geschäftsjahres aus. Sie wird zweistufig erstellt. In der ersten Stufe sind die mit der ordentlichen Tätigkeit zusammenhängenden Erträge und Aufwendungen im Vergleich mit den budgetierten Beträgen dargestellt; der Saldo dieser Stufe gibt das effektive Ergebnis wieder. Die zweite Stufe enthält die ausserordentlichen Erfolge, sowie Bildungen und Auflösungen von Reservepositionen. Die detailliert nach Konten aufgeschlüsselte Erfolgsrechnung ist als Anhang digital über die Webseite der Gemeinde bzw. auf Wunsch als Ausdruck auf der Gemeindekanzlei verfügbar. Die Aufschlüsselung der Erfolgsrechnung nach Aufgaben und Kostenarten für die einzelnen Ressorts ist in Kapitel 5 ersichtlich.

In der Investitionsrechnung werden die kreditpflichtigen Ausgaben für Investitionen in das Verwaltungsvermögen und die mit solchen Investitionen zusammenhängenden Einnahmen ausgewiesen und den im Voranschlag dafür gesprochenen Krediten gegenübergestellt. Die Investitionsrechnung ist in Kapitel 3.3 (Investitionsziele) dargestellt.

In Kapitel 5 (Übersicht über die Ressorts) sind diejenigen zusätzlichen Informationen und Erklärungen offengelegt, die für das grundsätzliche Verständnis des Voranschlages und den verlässlichen Überblick über die finanzielle Lage und Entwicklung notwendig sind.

### **Allgemeine Bilanzierungsgrundsätze**

Als Ertrag gilt der gesamte Wertzuwachs innerhalb einer bestimmten Periode. Alle Erträge werden in der Periode ihrer Verursachung erfasst. Ein Ertrag gilt als realisiert, wenn in der betreffenden Periode ein Zufluss an wirtschaftlichem oder öffentlichem Nutzen stattgefunden hat, der verlässlich ermittelt werden kann.

Als Aufwand gilt der gesamte Wertverzehr innerhalb einer bestimmten Periode. Alle Aufwände werden in der Periode ihrer Verursachung erfasst. Ein Aufwand gilt als eingetreten, wenn in der betreffenden Periode ein Abfluss an wirtschaftlichem oder öffentlichem Nutzen stattgefunden hat, der verlässlich ermittelt werden kann.

## Allgemeine Bewertungsgrundsätze

Es gilt für alle Positionen der Grundsatz der Einzelbewertung. Die Bewertung des Verwaltungsvermögens erfolgt zu Anschaffungswerten. Die Entwertung durch die ordentliche Nutzung wird durch planmässige Abschreibungen über die angenommene Nutzungsdauer berücksichtigt. Nachhaltigen Wertverminderungen bzw. Wertaufholungen wird durch entsprechende Wertkorrekturen auf den jeweiligen Nutzwert Rechnung getragen, sobald eine solche Wertminderung absehbar ist. Für nicht budgetierte notwendige Wertkorrekturen sind Kreditüberschreitungen möglich; sie werden mit der Abnahme der Rechnung genehmigt.

Die Aktivierungsgrenze beträgt CHF 50'000.-; Anschaffungen unter diesem Betrag werden im Anschaffungsjahr der Erfolgsrechnung belastet. Die Anlagen werden ab Nutzungsbeginn über die geschätzte Nutzungsdauer linear abgeschrieben. Es gelten folgende Nutzungsdauern:

| <b>Anlageklasse</b>            | <b>Nutzungsdauer in Jahren</b> |
|--------------------------------|--------------------------------|
| Unbebaute Grundstücke          | Keine Abschreibung             |
| Gebäude, Hochbauten            | 50 Jahre                       |
| Tiefbauten                     |                                |
| - Strassen                     | 50 Jahre                       |
| - Kanalbauten                  | 50 Jahre                       |
| - Brücken                      | 50 Jahre                       |
| Abwasseranlagen                | 15 Jahre                       |
| Abfallanlagen                  | 40 Jahre                       |
| Möbilien, Maschinen, Fahrzeuge | 10 Jahre                       |

Die Anlagen des Finanzvermögens werden zu Verkehrswerten bewertet. Die Verkehrswerte werden nicht planmässig abgeschrieben, sondern periodisch an neue Gegebenheiten angepasst. Eine Neuermittlung der Verkehrswerte wird insbesondere vorgenommen, wenn sich die Marktverhältnisse massgebend verändern. Finanzielle Forderungen und Verbindlichkeiten werden zum Nominalwert bilanziert.

## 4.2.4 Bericht und Antrag der Geschäftsprüfungskommission

Sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

In Ihrem Auftrag haben wir den Voranschlag für das Jahr 2024 gemäss Art. 39 der Gemeindeordnung geprüft. Der Gemeinderat hat die folgenden finanzpolitischen Legislaturziele formuliert, deren Einhaltung die GPK jährlich prüft:

|               |  |
|---------------|--|
| Schuldenabbau | Rechnungsüberschuss von - über die Legislatur - durchschnittlich 0.2 Steuereinheiten pro Jahr, mit dem Ziel, die Reduktion der Nettoschuld bis 2030 auf den kantonalen Median zu reduzieren. |
| Transparenz   | Mit der Einführung des Aufgaben- und Finanzplans wird Transparenz über die Beeinflussbarkeit/Nichtbeeinflussbarkeit der Rechnungsposten sowie der Investitionsplanung geschaffen.            |

Die zweistufige Erfolgsrechnung des Voranschlags für das Jahr 2024 weist im Gesamtergebnis einen Ertragsüberschuss aus.

|  |             |
|--|-------------|
| Operatives Ergebnis:                                       | 351 036 CHF |
| Ausserordentliches Ergebnis (inkl. Spezialfinanzierungen): | 241 679 CHF |
| Gesamtergebnis Erfolgsrechnung:                            | 592 715 CHF |

Unserer Beurteilung nach basiert der Voranschlag auf realistischen Planungen und Annahmen.

Sowohl das operative Ergebnis (351 036 CHF) als auch das ausserordentliche Ergebnis (241 679 CHF) sind deutlich höher als im Voranschlag für das Jahr 2023. Der höhere Überschuss ist auf höhere erwartete Steuereinnahmen zurückzuführen, da u.a. die Sondersteuern neu als Median der letzten fünf Jahre budgetiert werden und somit ein realistischeres Bild der erwarteten Einnahmen gibt. Die Kosten der allgemeinen Verwaltung reduzieren sich aufgrund der Auslagerung des Bausekretariats, geringeren Kosten für den Beizug von Drittdienstleistern und tieferen Informatikkosten.

Der Investitionsplan 2024 sieht Nettoinvestitionen von rund 2 135 000 CHF vor. Diese verteilen sich im Wesentlichen auf Sanierungen von Liegenschaften (250 000 CHF bei der Schule und 220 000 CHF bei den übrigen Verwaltungsliegenschaften) 510 000 CHF für Strassen. 575 000 CHF werden in der Wasserversorgung, 280 000 CHF in der Abwasserbeseitigung und 225 000 CHF für Wasserverbauungen investiert. Der Gemeinderat verfolgt eine auf das Wesentliche fokussierte, massvolle Investitionspolitik.

Die Geschäftsprüfungskommission begrüsst es, dass der Gemeinderat am Ziel des Schuldenabbaus festhält und strukturelle Defizite vermeiden will. Auch wenn in den letzten Jahren positive Ergebnisse erzielt werden konnten, ist es wichtig, keine höhere Verschuldung einzugehen. Investitionen sind ebensolche positive Ergebnisse der Jahresrechnungen gegenüberzustellen. Es ist auch zu bedenken, dass Investitionen zum Teil zurückgestellt worden sind. Dies gilt es für die Zukunft zu berücksichtigen. Ebenso stellt die Kostenentwicklung in allen Lebensbereichen einen Unsicherheitsfaktor dar, den es zu berücksichtigen gilt.

Es erscheint weiterhin wichtig, die Entwicklung der Aufwand- und vor allem der Ertragssituation der Gemeinde eng zu überwachen und die Gemeindeentwicklung mit gezielten Impulsen zu stimulieren.

**In Übereinstimmung mit dem Gemeinderat empfehlen wir Ihnen, dem Voranschlag für das Jahr 2024 bei einem Steuerfuss von 4.2 Einheiten zuzustimmen.**

Rehetobel, 4. Oktober 2023

Die Geschäftsprüfungskommission

## 5 Übersicht über die Ressorts (Hauptaufgaben)

### Überblick (in Tausend CHF)

|  | RE 2022    | VA 2023    | VA 2024    | FP 2025    | FP 2026    | FP 2027    |
|--|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| 0 - ALLGEMEINE VERWALTUNG                            | -1'267     | -1'174     | -1'104     | -1'030     | -1'035     | -1'054     |
| 1 - ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG | -57        | -37        | -21        | -41        | -41        | -41        |
| 2 - BILDUNG  | -3'135     | -3'180     | -3'201     | -3'247     | -3'547     | -3'599     |
| 3 - KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE               | -221       | -110       | -118       | -118       | -118       | -119       |
| 4 - GESUNDHEIT                                       | -542       | -583       | -605       | -611       | -616       | -621       |
| 5 - SOZIALE SICHERHEIT                               | -869       | -985       | -1'002     | -1'008     | -1'009     | -1'011     |
| 6 - VERKEHR  | -633       | -524       | -624       | -626       | -651       | -681       |
| 7 - UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG                     | -55        | -147       | -138       | -143       | -60        | -60        |
| 8 - VOLKSWIRTSCHAFT                                  | -37        | -76        | -51        | -60        | -51        | -60        |
| 9 - FINANZEN UND STEUERN                             | 7'260      | 7'013      | 7'456      | 7'648      | 7'801      | 7'971      |
| <b>Summe: GH - Gesamthaushalt</b>                    | <b>447</b> | <b>199</b> | <b>593</b> | <b>764</b> | <b>673</b> | <b>726</b> |

### 5.1 Allgemeine Verwaltung

#### 5.1.1 Hauptaufgaben

Die Hauptaufgabe der Allgemeinen Verwaltung besteht in der Erbringung der gesetzlich festgeschriebenen Dienstleistungen für das Gemeinwesen. Diese Leistungen lassen sich in die Bereiche „Legislative“, „Exekutive“, „Allgemeinen Dienste“ und „Verwaltungsliegenschaften“ gliedern.

#### Legislative

In der Legislative ist die Durchführung von Abstimmungen und Wahlen sowie die Geschäftsprüfungskommission abgebildet. Die Durchführung von Abstimmungen und Wahlen ist zentrales Element des Politsystems und die entsprechenden Kompetenzen sind in der Gemeindeordnung abgebildet. Abstimmungen und Wahlen werden von der Gemeindekanzlei organisiert und durchgeführt. Bei den Abstimmungen kommen Mitglieder des Zählbüros, welche aus der Bevölkerung gewählt werden, zum Einsatz. Die Geschäftsprüfungskommission (GPK) ist, wie es der Name bereits sagt, für die Prüfung der Geschäfte der Gemeinde verantwortlich. Dies beinhaltet einerseits die Rechnungsprüfung, wofür die GPK eine externe Firma beauftragen kann, andererseits jedoch auch die Geschäftsprüfung des Gemeinderates, der gemeinderätlichen Kommissionen sowie der Verwaltungsabteilungen.

#### Exekutive

Die Exekutive besteht aus dem Gemeinderat und den gemeinderätlichen Kommissionen. Der Gemeinderat nimmt als Kollegialgremium die Verantwortung über die strategische Gemeindeführung und -entwicklung wahr.

#### Allgemeine Dienste

Die Allgemeinen Dienste beinhalten die Verwaltung, welche die gesetzlich vorgeschriebenen Dienstleistungen des Gemeinwesens erfüllt. Die wichtigsten sind

- Gemeindekanzlei: Vorbereiten der Geschäfte und Traktanden für die Gemeinderatssitzungen, Verfassen der Protokolle der Gemeinderatssitzungen, Öffentlichkeitsarbeit, Beglaubigungen, Organisation und Durchführung von Abstimmungen und Wahlen

- Einwohnerkontrolle: Führung des Einwohnerregisters, An- und Abmeldungen, Bearbeitung von Ausweisanträgen
- AHV-Zweigstelle: Annahmestelle für An- und Abmeldungen für AHV- und IV-Renten sowie Hilflosenentschädigungen, Prüfen der Gesuche für Familienzulagen, Annahme- und Auskunftsstelle für Gesuche zur individuellen Prämienverbilligung der Krankenkassenprämien
- Bestattungsamt: Organisation von Bestattungen, Unterstützung der Hinterbliebenen, führen des Gräberverzeichnisses des Friedhofs
- Erbschaftsamt: Nachlassregelung durch Erbenermittlungen, Eröffnung von Verfügungen von Todes wegen, Aufnahme des amtlichen Sicherungsinventars, Vorbereitung und Durchführung der Erteilungen
- Finanzverwaltung: Führung der Gemeindebuchhaltung inkl. Nebenbuchhaltungen, Erstellung des Voranschlags und der Jahresrechnung, Finanz- und Investitionsplanung, Lohnbuchhaltung und Sozialversicherungen, Sicherstellung der Liquidität, Inkassowesen
- Bauverwaltung/Technische Betriebe: Unterhalt, Sanierung und Neubau von gemeindeeigenen Liegenschaften; Unterhalt, Sanierung und Neubau von Strassen, Wegen, Grünanlagen sowie Kanalisation und Wasserleitungen; Winterdienst auf Gemeindestrassen, Gemeindewegen sowie Trottoirs entlang der Staatsstrasse

Das Grundbuchamt sowie die Sozialen Dienste wurden regionalisiert und werden am Standort Heiden geführt und beaufsichtigt. Ebenso ist seit 1. September 2023 das Bausekretariat in Heiden angegliedert. Die zuständige Baubewilligungskommission verbleibt bis auf weiteres in Rehetobel. Auch das Zivilstandsamt ist regionalisiert, wird jedoch in Rehetobel geführt und ist somit Bestandteil der Gemeindeverwaltung Rehetobel. Beim Kanton zentralisiert ist das gesamte Steuerwesen.

### **Verwaltungsliegenschaften**

Ebenfalls in der Allgemeinen Verwaltung beheimatet sind die Verwaltungsliegenschaften. Mit Verwaltungsliegenschaften sind sämtliche Liegenschaften und Gebäude bezeichnet, welche zur Erfüllung der hoheitlichen Aufgaben benötigt werden. Dies sind im Besonderen der Werkhof und das Gemeindezentrum. Nicht enthalten sind die Verwaltungsliegenschaften aus den spezialfinanzierten Bereichen Wasserversorgung und Abwasserentsorgung sowie die Schulliegenschaften, welche im Bereich Bildung enthalten sind.

Liegenschaften, welche nicht der Erfüllung der Gemeindeaufgaben dienen werden im Finanzvermögen geführt.

### **Beeinflussbarkeit / Nichtbeeinflussbarkeit der Kosten für die Erfüllung von öffentlichen Aufgaben**

Für die Erbringung der unter dem Titel „Allgemeine Dienste“ aufgeführten Dienstleistungen und öffentlichen Aufgaben bestehen im Grundsatz immer kantonale oder kommunale gesetzliche Grundlagen. Ein breiter Aufgabenbogen spannt sich von den Themen Umwelt- und Naturschutz, Raumordnung und Bauwesen, Denkmalpflege und Landschaftsschutz, Verkehr, Wasser, Energie, Abfall, Schule, Soziales, Arbeit, Familie, Jugend und Betagte, Behinderte, Wirtschaftsordnung, Land- und Forstwirtschaft, Gesundheitswesen, Kultur, bis hin zur Wissenschaft und Freizeitgestaltung. Die Gemeinde ist damit im Grundsatz in ihrer Entscheidung nicht frei, „ob“ sie eine Aufgabe erfüllen „will“ oder „nicht“, sondern lediglich in der Frage „wie“ und in „welcher Form“ sie diese Aufgaben erfüllen möchte.

Die gesetzlichen Bestimmungen in den oben erwähnten Bereichen werden weiter präzisiert mit dem in der Kantonsverfassung festgeschriebenen Grundsatz, dass die Gemeinde alle öffentlichen Aufgaben erfüllt, die nicht vom Bund oder vom Kanton wahrgenommen werden und die nicht sinnvollerweise Privaten überlassen bleiben. Im Gemeindegesetz wird der Handlungsspielraum der Gemeinde bei der Aufgabenerfüllung weiter konkretisiert. So werden die Grundzüge der Organisation der Gemeinde, die Zusammenarbeit unter sich, mit dem Kanton, anderen Körperschaften und Anstalten sowie die Aufsicht des Kantons über die Gemeinde definiert. Als Beispiele solcher bestehenden Zusammenarbeitsformen unter den Gemeinden bei der Aufgabenerfüllung, können das Grundbuchamt Heiden-Grub-Lutzenberg-Rehetobel-Wald-Wolfhalden, die Sozialen Dienste Vorderland

AR, das Betreibungsamt Appenzeller Vorderland oder das Zivilstandsamt Vorderland AR, erwähnt werden.

Schliesslich werden im Finanzhaushaltsgesetz die Handlungsgrundsätze für die Einhaltung des Haushaltsgleichgewichts und der Schuldenbegrenzung, der Beachtung der Sparsamkeit, Wirksamkeit und Wirtschaftlichkeit sowie die gesetzlichen Voraussetzungen für Ausgaben und die Unterscheidungen von gebundenen und neuen Ausgaben definiert. Die Grundlagen für die finanzielle Mindestausstattung der Gemeinden, den Disparitätenabbau (Steuerkraftausgleich), den Schulkosten- und Sozillastenausgleich lassen sich im Gesetz über den Finanzausgleich zwischen dem Kanton und den Gemeinden finden.

## **5.1.2 Aktuelle Situation**

### **Personal und Dienstleistungsangebot**

Die Gemeindeverwaltung Rehetobel ist eine kleine Verwaltungseinheit mit einem breiten Dienstleistungsangebot für die Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde. Dies stellt an die Organisation des Personaleinsatzes, die Flexibilität und Bereitschaft der Mitarbeitenden, zusätzliche Nebenfachbereiche zu bearbeiten und Stellvertretungsfunktionen zu übernehmen, höhere Anforderungen als bei einer grösseren Verwaltungseinheit.

### **Personalwechsel und Neuausrichtung**

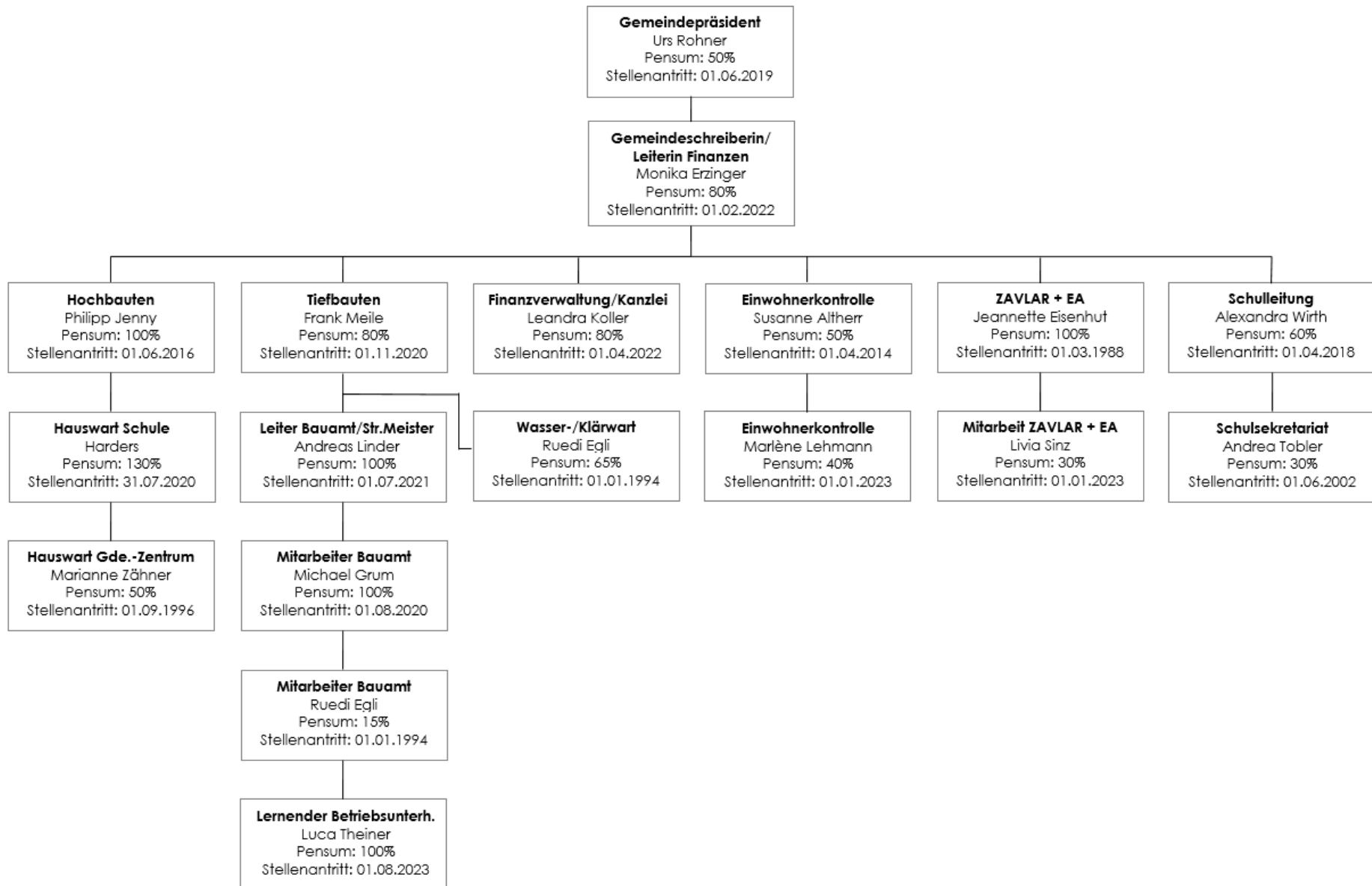
Aktuell befindet sich die Gemeindeverwaltung aufgrund der in der Vergangenheit erfolgten Personalwechsel in der Phase der Konsolidierung. Die jeweiligen Aufgaben-, Kompetenz- und Verantwortungsbereiche werden geprüft und falls nötig angepasst. Dies erfolgt mit dem Ziel, das Personal, die Abläufe und die finanziellen Mittel möglichst wirkungsvoll einzusetzen.

### **Personalpolitik und längerfristige Personalentwicklung**

Die Mitarbeitenden der Gemeindeverwaltung sind für die Erbringung von Dienstleistungen für die Einwohnerinnen und Einwohner das zentrale Element. Der Rat fördert eine wertschätzende, konstruktive Haltung und Zusammenarbeit, indem er Mitarbeitende befragt und in Entscheide miteinbezieht.

### **Stellenetat für Gemeindeverwaltung und Gemeindepräsidium (aktueller Stand: Herbst 2023)**

Die Gemeindeverwaltung gliedert sich in folgende Bereiche (siehe beiliegendes Organigramm, Stand Herbst 2023):





|  |       |
|--|-------|
| Total Stellenetat der Gemeindeverwaltung Rehetobel | 1260% |
|--|-------|

Verteilung des Stellenetats auf die Ressorts und Budgetpositionen:

0 – Allgemeine Verwaltung

|                                    |      |
|------------------------------------|------|
| Gemeindepräsidium                  | 50%  |
| Gemeindekanzlei                    | 80%  |
| Finanzverwaltung                   | 80%  |
| Einwohnerkontrolle/AHV-Zweigstelle | 90%  |
| Bauverwaltung/Tiefbauten           | 80%  |
| Hochbauten/Hauswartung             | 100% |
| Hauswarte Schule/Kindergarten      | 130% |
| Hauswartin Gemeindezentrum         | 50%  |

1 – Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung

|                                     |      |
|-------------------------------------|------|
| ZAVLAR/Erbschafts- & Bestattungsamt | 130% |
|-------------------------------------|------|

2 – Bildung

|                  |     |
|------------------|-----|
| Schulleitung     | 60% |
| Schulsekretariat | 30% |

6 – Verkehr

|                        |      |
|------------------------|------|
| Bauamt/Strassenmeister | 100% |
| Mitarbeiter Bauamt     | 115% |
| Bauamt Lernender       | 100% |

7 – Umweltschutz und Raumordnung

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Wasser- und Abwasserversorgung | 65% |
|--------------------------------|-----|

**Gemeindezentrum**

Die Sanierungsarbeiten 2024 werden im Bereich Brandschutz weitergeführt. Das Brandschutzkonzept zeigt einige Mängel auf. Die Sicherheit ist in einem öffentlichen Gebäude hoch einzuschätzen. Mit den neuen Fenstern im Eingangsbereich erreichen wir Einsparungen im Energiebereich und werden dem Klimaschutz gerecht, indem wir weniger CO<sub>2</sub> an die Umwelt abgeben. Es ist ein Gestaltungs- und Planungskredit für den Vorplatz beim GZ eingestellt.

### 5.1.3 Ziele, Massnahmen, finanzielle Konsequenzen

| Ziele  | Massnahmen  | Finanz. Auswirkungen (auf Voranschlag)   |
|--|---|--|
| Personal Klärung von:<br>- Aufgaben<br>- Kompetenzen<br>- Verantwortung              | Die Prüfung wurde in den erforderlichen Bereichen bereits vorgenommen und abgeschlossen. Nach Notwendigkeit sind weitere Bereiche – im Rahmen eines schrittweisen Vorgehens – zu klären.  | Es werden keine zusätzlichen Stellen mehr geschaffen. Die Amtsstellen können ihre Arbeit in nützlicher Frist erledigen.  |
| Einführung von:<br>- zukunftsfähigen Anstellungsbedingungen<br>- Arbeitszeitmodellen | Schaffung von Arbeitszeitmodellen, die die Vereinbarkeit von Beruf und Familie ermöglichen, unter Berücksichtigung der organisatorischen Möglichkeiten der Verwaltung. Stärkung der Konkurrenzfähigkeit der Gemeinde als gute Arbeitgeberin.  | Mittel- bis langfristige Stabilisierung der Personalaufwendungen.  |
| Erarbeitung eines Weiterbildungs-/bzw. Personalbindungskonzeptes                     | Ermöglichung von Weiterbildung, mit dem Ziel, längerfristig das notwendige Fachpersonal für die Verwaltung zu erhalten und damit die Stabilität im Personalbereich zu erhöhen, bzw. die Quote der Personalfluktuations zu reduzieren. Damit kann längerfristig ein qualitatives und effizientes Dienstleistungsangebot für die Einwohnerinnen und Einwohner von Rehetobel und dem Gemeinderat sichergestellt werden.    | Mittel- bis langfristige Reduktion der Personalaufwendungen durch tiefere Personalfluktuations und tiefere Aufwendung in der Personalgewinnung (Suche, Selektion, Einarbeitung etc.).  |
| Strategische Planung und Entwicklung des Stellenetats                                | In den nächsten 1 bis 2 Jahren wird sich zeigen, ob eine Fusion der Ausserrhoder Gemeinden zustande kommt. Bei einer Fusion werden die Amtsstellen der Vorderländer Gemeinden vermutlich zusammengelegt. Die Präsidenten der Vorderländer Gemeinden sind bereits jetzt im Gespräch, um welche Ämter es sich handeln könnte. Diejenigen Amtsstellen, welche bereits zusammengelegt sind, funktionieren mehrheitlich gut. | Auch bei einem Zusammenlegen der Amtsstellen muss davon ausgegangen werden, dass in der Verwaltung personell nicht grosse Einsparungen erzielt werden können. Jedoch kann die Professionalität und die Mehrstufigkeit zu positiven Effekten führen, und zu einer Stabilisierung im Personaltool beitragen. |
| Sanierung Gemeindezentrum  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Brandschutz</li> <li>• Planungskredit Vorplatz</li> </ul>  | Investitionen 2024:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Brandschutz CHF 165'000.00</li> <li>• Projektierungskredit Vorplatz CHF 20'000.00</li> </ul>   |

## 5.1.4 Finanzielle Entwicklung

### Erfolgsrechnung nach Kostenarten (in Tausend CHF)

|  | RE 2022       | VA 2023       | VA 2024       | FP 2025       | FP 2026       | FP 2027       |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>3 - Total Aufwand</b>                                 | <b>1'640</b>  | <b>1'528</b>  | <b>1'381</b>  | <b>1'308</b>  | <b>1'313</b>  | <b>1'332</b>  |
| 30 - Personalaufwand                                     | 920           | 857           | 698           | 708           | 709           | 719           |
| 31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand                   | 637           | 576           | 514           | 426           | 430           | 434           |
| 33 - Abschreibungen Verwaltungsvermögen                  | 53            | 53            | 56            | 61            | 62            | 66            |
| 34 - Finanzaufwand                                       | 0             | --            | --            | --            | --            | --            |
| 36 - Transferaufwand                                     | 15            | 23            | 113           | 113           | 113           | 113           |
| 39 - Interne Verrechnungen                               | 14            | 19            | --            | --            | --            | --            |
| <b>4 - Total Ertrag</b>                                  | <b>373</b>    | <b>355</b>    | <b>277</b>    | <b>278</b>    | <b>278</b>    | <b>278</b>    |
| 42 - Entgelte  | 146           | 126           | 99            | 99            | 99            | 99            |
| 43 - Verschiedene Erträge                                | 0             | --            | --            | --            | --            | --            |
| 44 - Finanzertrag  | 65            | 81            | 74            | 74            | 74            | 74            |
| 46 - Transferertrag                                      | 18            | 17            | 9             | 9             | 9             | 9             |
| 48 - Ausserordentlicher Ertrag                           | 8             | 8             | 8             | 8             | 8             | 8             |
| 49 - Interne Verrechnungen                               | 136           | 125           | 89            | 89            | 89            | 89            |
| 90 - Spezialfinanzierungen, Fonds, Legate und Stiftungen | 0             | -1            | -1            | --            | --            | --            |
| <b>Nettoergebnis</b>                                     | <b>-1'267</b> | <b>-1'174</b> | <b>-1'104</b> | <b>-1'030</b> | <b>-1'035</b> | <b>-1'054</b> |

### Erfolgsrechnung gegliedert nach Aufgaben (in Tausend CHF)

|   | RE 2022       | VA 2023       | VA 2024       | FP 2025       | FP 2026       | FP 2027       |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>01 - Legislative und Exekutive</b>   | <b>-186</b>   | <b>-213</b>   | <b>-232</b>   | <b>-232</b>   | <b>-232</b>   | <b>-232</b>   |
| 011 - Legislative                       | -34           | -32           | -35           | -36           | -36           | -36           |
| 012 - Exekutive                         | -153          | -181          | -196          | -197          | -197          | -197          |
| <b>02 - Allgemeine Dienste</b>          | <b>-1'081</b> | <b>-960</b>   | <b>-872</b>   | <b>-798</b>   | <b>-803</b>   | <b>-822</b>   |
| 022 - Übrige allgemeine Dienste         | -731          | -561          | -470          | -479          | -478          | -487          |
| 029 - Übrige Verwaltungsliegenschaften  | -350          | -400          | -403          | -320          | -325          | -335          |
| <b>Summe: 0 - ALLGEMEINE VERWALTUNG</b> | <b>-1'267</b> | <b>-1'174</b> | <b>-1'104</b> | <b>-1'030</b> | <b>-1'035</b> | <b>-1'054</b> |

## 5.1.5 Leistungskennzahlen

### Allgemeine Verwaltung 2022

a) Anzahl GR-Beschlüsse: 158

b) Anzahl Baugesuche: 107

Aufgeschlüsselt in:

- 1 Bauermittlungen
- 35 Meldeverfahren
- 48 vereinfachte Verfahren
- 23 Ordentliche Verfahren

Bausumme der Investitionen in Rehetobel CHF 15'066'000.00

## **5.2 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung**

### **5.2.1 Hauptaufgaben**

#### **Zivilstandsamt (ZAVLAR)**

Das regionale Zivilstandsamt der acht Vorderländer Gemeinden Rehetobel, Grub, Heiden, Lutzenberg, Reute, Wald, Walzenhausen und Wolfhalden befindet sich seit 01. Juli 2003 in Rehetobel. Seit Dezember 2020 ist das Amt an der St. Gallerstrasse 11, unmittelbar neben dem Gemeindezentrum, eingemietet.

Zu den zentralen Aufgaben des Zivilstandsamtes zählen die Ehevorbereitungen, die Beurkundung von Geburten, Anerkennungen, Eheschliessungen und Todesfällen sowie die Führung und Aktualisierung des Personenstandsregisters (Infostar) früher Zivilstandsregister (Einzel- und Familienregister). Aus diesen Registern erlassen die Zivilstandsbeamtinnen und -beamten Mitteilungen an Verwaltungsbehörden und Gerichte und erstellen Auszüge für bezugsberechtigte Personen. Weiter nehmen sie Erklärungen zum Personenstand entgegen (siehe insbesondere Art. 44 des schweizerischen Zivilgesetzbuches; SR 210; kurz ZGB).

#### **Feuerwehr**

Der Feuerwehrzweckverband Wald-Rehetobel erfüllt die Aufgaben zwecks Sicherstellung und Gewährleistung einer effizienten und zuverlässigen Brandbekämpfung und Unterstützung bei Elementarschäden.

### **5.2.2 Aktuelle Situation**

#### **ZAVLAR**

Die Schliessung des kantonalen Spitals in Heiden per Ende Juli 2021 wirkte sich vor allem auf die Anzahl Beurkundungen von Geburten und teils auf die Todesfälle aus. Die weiteren Geschäftsfälle halten sich im gleichen Umfang wie seit Jahren. Seit Juli 2022 werden keine eingetragenen Partnerschaften Gleichgeschlechtlicher, sondern lediglich noch Eheschliessungen beurkundet. Die vorher eingetragenen Partnerschaften Gleichgeschlechtlicher können seit Juli 2022 in eine Ehe umgewandelt werden. Seit Januar 2022 können Erklärungen über die Änderung des eingetragenen Geschlechts im Personenstandsregister und gleichzeitig des Vornamens beim Zivilstandsamt abgegeben werden.

Erstmals seit der Regionalisierung wurde nach knapp zwanzig Jahren per 01.01.2023 der Kostenteiler angepasst (2/3 nach Einwohner und 1/3 nach Bürger). Der Stellenetat beträgt 110 %.

#### **Feuerwehr**

In den letzten Jahren wurden der Fahrzeugpark, die Ausrüstung und das Material auf den neuesten Stand gebracht. Für die nächsten Jahre ist geplant, für die über 40 Jahre alten Motorspritzen einen Ersatz zu beschaffen. Im nächsten Jahr muss der alte Anhänger der Motorenspritze ersetzt werden. Im Budget ist einen Ersatz mit CHF 15'000.00 eingestellt.

## 5.2.3 Finanzielle Entwicklung

### Erfolgsrechnung nach Kostenarten (in Tausend CHF)

|  | RE 2022    | VA 2023    | VA 2024    | FP 2025    | FP 2026    | FP 2027    |
|--|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| <b>3 - Total Aufwand</b>                                 | <b>305</b> | <b>351</b> | <b>373</b> | <b>375</b> | <b>378</b> | <b>381</b> |
| 30 - Personalaufwand                                     | 118        | 148        | 147        | 150        | 153        | 156        |
| 31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand                   | 44         | 48         | 52         | 52         | 52         | 52         |
| 34 - Finanzaufwand                                       | 0          | --         | --         | --         | --         | --         |
| 35 - Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen         | 3          | --         | --         | --         | --         | --         |
| 36 - Transferaufwand                                     | 136        | 151        | 170        | 169        | 168        | 168        |
| 39 - Interne Verrechnungen                               | 4          | 4          | 5          | 5          | 5          | 5          |
| <b>4 - Total Ertrag</b>                                  | <b>248</b> | <b>314</b> | <b>352</b> | <b>334</b> | <b>337</b> | <b>340</b> |
| 42 - Entgelte  | 218        | 226        | 215        | 215        | 215        | 215        |
| 43 - Verschiedene Erträge                                | 0          | --         | --         | --         | --         | --         |
| 46 - Transferertrag                                      | 45         | 76         | 106        | 90         | 93         | 96         |
| 90 - Spezialfinanzierungen, Fonds, Legate und Stiftungen | -16        | 12         | 31         | 30         | 30         | 30         |
| <b>Nettoergebnis</b>                                     | <b>-57</b> | <b>-37</b> | <b>-21</b> | <b>-41</b> | <b>-41</b> | <b>-41</b> |

### Erfolgsrechnung gegliedert nach Aufgaben (in Tausend CHF)

|  | RE 2022    | VA 2023    | VA 2024    | FP 2025    | FP 2026    | FP 2027    |
|--|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| <b>14 - Allgemeines Rechtswesen</b>                                | <b>-30</b> | <b>-12</b> | <b>-18</b> | <b>-18</b> | <b>-18</b> | <b>-18</b> |
| 140 - Allgemeines Rechtswesen                                      | -30        | -12        | -18        | -18        | -18        | -18        |
| <b>15 - Feuerwehr</b>  | <b>0</b>   | <b>0</b>   | <b>0</b>   | <b>0</b>   | <b>0</b>   | <b>0</b>   |
| 150 - Feuerwehr  | 0          | 0          | 0          | 0          | 0          | 0          |
| <b>16 - Verteidigung</b>   | <b>-26</b> | <b>-24</b> | <b>-3</b>  | <b>-23</b> | <b>-23</b> | <b>-23</b> |
| 161 - Militärische Verteidigung                                    | --         | --         | 20         | --         | --         | --         |
| 162 - Zivile Verteidigung  | -26        | -24        | -23        | -23        | -23        | -23        |
| <b>Summe: 1 - ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG</b> | <b>-57</b> | <b>-37</b> | <b>-21</b> | <b>-41</b> | <b>-41</b> | <b>-41</b> |

## 5.2.4 Leistungskennzahlen

| Beurkundungen                    | 2021 | 2022                                  |
|----------------------------------|------|---------------------------------------|
| Geburten                         | 257  | 6 Hausgeburten                        |
| Anerkennungen                    | 24   | 21                                    |
| Trauungen                        | 63   | 62 &<br>3 Umwandlungen EgP<br>in Ehe  |
| Eingetragene Partnerschaften     | 0    | Seit 01.07.2022 nicht<br>mehr möglich |
| Todesfälle                       | 137  | 113                                   |
| Eintragung von Vorsorgeaufträgen | 10   | 9                                     |
| Namenserklärungen                | 8    | 6                                     |
| Geschlechtsänderungen            | ---  | 0                                     |

## 5.3 Bildung

### 5.3.1 Hauptaufgaben

Das Gesetz über die Volksschule des Kantons AR definiert in Art. 2 folgende Bildungsziele:

Bildungs- und Erziehungsziele

1 Die Volksschule orientiert sich an humanistischen und demokratischen Wertvorstellungen. Sie unterstützt die Lernenden darin, zu lebensbejahenden, verantwortungsbewussten, eigenständigen und gemeinschaftsfähigen Persönlichkeiten heranzuwachsen.

2 Die Volksschule vermittelt grundlegende Kenntnisse und Kompetenzen. Sie weckt und fördert die Freude am Lernen und die schöpferischen Kräfte als Grundlage zu lebenslangem Lernen. Die Lernenden sollen befähigt werden, auf ihrem Lebensweg kulturelle, soziale und wirtschaftliche Leistungen zu erbringen.

Die Gemeinden sind Träger der Kindergärten, der Primarschulen und der Schulen der Sekundarstufe I. Die Träger der Schulen bezahlen die Investitions- und Betriebskosten (Art. 44). Der Kanton beteiligt sich mit rund CHF 2'100.00 pro Lernenden.

### **Beeinflussbarkeit / Nichtbeeinflussbarkeit der Kosten für die Erfüllung von öffentlichen Aufgaben**

Im März 2023 hat der Kantonsrat die Totalrevision des Gesetzes über die Volksschule angenommen. Das neue Gesetz verpflichtet alle Gemeinden zur Führung von Musikschulen, Schulsozialarbeit und Tagesstrukturen. Dank der langfristigen Planung können wir uns in Rehetobel bereits auf tragfähige Strukturen in diesen Bereichen verlassen. Die Dienstleistung der Schulsozialarbeit wird zusammen mit den Gemeinden des Mittelland organisiert. Die Anstellungsverhältnisse der Lehrpersonen und Schulleitungen haben sich verändert und die Pensen mussten neu berechnet werden. Lehrpersonen mit Klassenlehrfunktion werden künftig für diese aufwändige Aufgabe mit Zeitzuschüssen entlastet. Ältere Lehrpersonen erhalten eine Altersentlastung. Die beschriebenen Änderungen der Anstellungsverhältnisse der Lehrpersonen und Schulleitung führen zu Mehrkosten für die Gemeinde. Eine finanzielle Entlastung ergibt sich durch den neuen Kostenteiler der sonderpädagogischen Massnahmen zu Lasten des Kantons.

In der Verordnung über die Anstellung der Lehrenden an den Volksschulen werden die Löhne der Lehrpersonen geregelt. Da die Lohnkosten den wesentlichen Teil des Finanzbedarfs des Ressorts Bildung ausmachen, besteht in diesem Bereich nur ein geringer finanzieller Handlungsspielraum. Ebenfalls sind regelmässige Beschaffungen neuer Lehrmittel und allgemeinen Materials für den Unterricht notwendig. Seit Januar 2020 bezieht unsere Schule nach dem kantonalen e-Gov.-Gesetz die meisten Informatikdienstleistungen über die ARI (AR Informatik AG). Die Schule hat sich entschieden, nur den Grundbedarf über die ARI zu beziehen und bei der Beschaffung der Hardware ungebunden zu bleiben. Somit können bereits angeschaffte Geräte weiterhin genutzt werden (Nachhaltigkeit) und es besteht mehr Flexibilität in der Beschaffung und Nutzungsdauer neuer Geräte.

### 5.3.2 Aktuelle Situation

#### **Kindergarten und Primarschule (Zyklus 1 und 2)**

Im Schuljahr 2023/24 besuchen 131 Kinder den Kindergarten und die Primarschule, unterrichtet und begleitet wurden sie von 17 Lehrpersonen (Gesamte Pensen 1094% Stellenprozente, pro Kind 8,35 Stellenprozente). In den kommenden Jahren steigt die Anzahl Kinder leicht an, mit 145 Kindern im Schuljahr 24/25. Die Schule wird mit Jahrgangsklassen organisiert. Eine Herausforderung besteht in den unterschiedlichen Klassengrössen. Mittels altersdurchmischter Angebote und organisatorischen Massnahmen kann dieser Herausforderung begegnet werden. Lernende mit besonderen schulischen Bedürfnissen werden durch die Schulischen Heilpädagoginnen, welche auch

die Lehrenden unterstützen, im fachlichen und sozialen Bereich integrativ gefördert. Kinder mit Bedarf an integrativ-verstärkten Massnahmen oder Kinder in Sonderschulen sind nur teilweise im Voranschlag planbar und durch Zu- oder Wegzug aus Rehetobel kann sich deren Zahl kurzfristig ändern. Aus diesem Grund sind diese finanziellen Auswirkungen nur bedingt vorhersehbar. Die zusätzlichen Kosten für Kinder in Sonderschulen und für integrativ-verstärkte Massnahmen wurden bisher hälftig durch die Gemeinde und den Kanton getragen. Mit dem neuen Gesetz über die Volksschule beteiligt sich der Kanton mit 75% an diesen Kosten.

### **Sekundarschule (Zyklus 3)**

Die Gemeinden Trogen, Wald und Rehetobel führen eine gemeinsame Oberstufe an der Kantonschule Trogen. Grundlage bildet der Vertrag für die Führung der Sekundarstufe I an der Kantonschule Trogen zwischen dem Kanton und den Gemeinden. Diese verpflichten sich, dem Kanton für die an der Sekundarstufe I unterrichteten Lernenden aus ihren Gemeinden ein kostendeckendes Schulgeld zu leisten. Für die einzelne Gemeinde bedeutet dies, dass die Schulkosten abhängig von der Anzahl Sekundarschüler sind. Im Schuljahr 23/24 werden 46 Kinder aus Rehetobel beschult. Pro Person wird ein Schulgeld von CHF 23'230.00 berechnet. Dies entspricht einem Schulgeld von CHF 1'069'800.00. Für das Schuljahr 24/25 wird prognostisch mit 43 Jugendlichen gerechnet. Das Schulgeld erhöht sich leicht auf CHF 23'294.00 u.a. aufgrund der Teuerung, höheren Energiekosten und Anpassung der Anstellungen der Lehrpersonen aufgrund des neuen Schulgesetzes. In den kommenden Jahren steigen die Schülerzahlen und sie werden im Durchschnitt bei ca. 47 Kindern liegen. Der Peak wird im Jahr 25/26 mit 51 Lernenden und einem prognostischen Finanzierungsbedarf von rund CHF 1'200'000.00 erreicht.

### **Personelles**

Für die Schulleitung steht neu ein 60% Pensum zur Verfügung. Das Sekretariat ist mit einem 30% Pensum ausgestattet.

Die Berechnung des Beschäftigungsgrades der Schulleitung wurde mit dem neuen Gesetz über die Volksschule geändert. Die neue Berechnung widerspiegelt den tatsächlichen Arbeitsaufwand der Schulleitung gemäss deren umfassenden Pflichtenheft.

Das Schuljahr 23/24 startet mit einer neuen Klassenlehrperson.

### **Musikschule Appenzeller Vorderland (MSAV)**

Die Gemeinden des Appenzeller Vorderlandes und Eggersriet SG führen gemeinsam eine Musikschule mit Standort in Heiden. Der Unterricht wird an der Musikschule in Heiden und in den Vertragsgemeinden angeboten. Zweck des Verbandes ist die Ermöglichung einer sorgfältigen musikalischen Ausbildung von Schülern und Jugendlichen durch qualifizierte Musiklehrkräfte zu tragbaren Kosten.

### **Schulliegenschaften**

Die Planung für die Umnutzung der Dachwohnung ist im Gange. Hierzu muss gemäss Kanton noch ein aktuelles Brandschutzkonzept erstellt werden. Somit wird das Projekt vertagt und noch im 2023 ein Brandschutzkonzept ausgearbeitet, mit dem Ziel, dass im Sommer 2024 mit dem Umbau begonnen werden kann. Die Kosten dieser Sanierung belaufen sich voraussichtlich auf ca. CHF 250'000.00.

Des Weiteren wird in nächster Zeit jedes Jahr ein Schulzimmer einer kleineren Renovation unterzogen. Zudem sind die Spielgeräte auf dem Spielplatz Schule/Kindergarten in die Jahre gekommen und genügen den neuen Sicherheitsvorschriften nicht mehr.

### 5.3.3 Ziele, Massnahmen, finanzielle Konsequenzen

| Ziele  | Massnahmen   | Finanz. Auswirkungen (auf Voranschlag)  |
|--|--|---|
| Räumlichkeiten und Infrastruktur erlauben einen zeitgemässen Unterricht                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Langfristige Bedürfnisplanung</li> <li>Konzept Liegenschaft Kindergarten erstellen</li> <li>Renovation der ehemaligen Dachwohnung im Schulhaus 2024</li> </ul>  | Siehe Kosten Schulliegenschaften  |
| Schulqualität  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Externe Evaluation September 2023 <ul style="list-style-type: none"> <li>Umsetzung der Entwicklungsziele aus Evaluation</li> </ul> </li> <li>Qualitätshandbuch überarbeiten</li> <li>Bei Vakanzen: Qualifizierte Lehrpersonen rekrutieren</li> <li>Ausarbeitung des Informatikkonzepts</li> </ul> | Keine zusätzlichen Kosten   |
| Gemeinsame Werte und Haltung an den Schulen TWR (Trogen, Wald, Rehetobel) weiterentwickeln | <ul style="list-style-type: none"> <li>Gemeinsame Fortbildungen der Schulen</li> <li>Strukturierter Austausch unter den Lehrpersonen</li> <li>Enge Zusammenarbeit der Schulleitungen</li> <li>Regelmässiger Austausch unter den Mitgliedern der Schulbehörden</li> </ul>   | Kosten gemäss Voranschlag 24  |
| Schulliegenschaften  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Spielplatz Schule (Schaukel, Matten)</li> <li>Umbau Dachgeschoss Schulhaus</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Erfolgsrechnung CHF 30'000.00</li> <li>Investition CHF 250'000.00</li> </ul> |

### 5.3.4 Finanzielle Entwicklung

#### Erfolgsrechnung nach Kostenarten (in Tausend CHF)

|   | RE 2022       | VA 2023       | VA 2024       | FP 2025       | FP 2026       | FP 2027       |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>3 - Total Aufwand</b>                | <b>3'603</b>  | <b>3'688</b>  | <b>3'740</b>  | <b>3'791</b>  | <b>4'099</b>  | <b>4'145</b>  |
| 30 - Personalaufwand                    | 1'892         | 1'863         | 1'960         | 2'025         | 2'093         | 2'163         |
| 31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand  | 409           | 345           | 372           | 306           | 309           | 312           |
| 33 - Abschreibungen Verwaltungsvermögen | 47            | 48            | 49            | 52            | 55            | 55            |
| 36 - Transferaufwand                    | 1'246         | 1'424         | 1'357         | 1'405         | 1'639         | 1'612         |
| 39 - Interne Verrechnungen              | 8             | 8             | 3             | 3             | 3             | 3             |
| <b>4 - Total Ertrag</b>                 | <b>468</b>    | <b>508</b>    | <b>539</b>    | <b>544</b>    | <b>553</b>    | <b>546</b>    |
| 42 - Entgelte                           | 33            | 29            | 28            | 28            | 28            | 28            |
| 44 - Finanzertrag                       | 3             | --            | --            | --            | --            | --            |
| 46 - Transferertrag                     | 425           | 472           | 504           | 508           | 517           | 511           |
| 48 - Ausserordentlicher Ertrag          | 8             | 8             | 8             | 8             | 8             | 8             |
| <b>Nettoergebnis</b>                    | <b>-3'135</b> | <b>-3'180</b> | <b>-3'201</b> | <b>-3'247</b> | <b>-3'547</b> | <b>-3'599</b> |

#### Erfolgsrechnung gegliedert nach Aufgaben (in Tausend CHF)

|                                   | RE 2022       | VA 2023       | VA 2024       | FP 2025       | FP 2026       | FP 2027       |
|-----------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>21 - Obligatorische Schule</b> | <b>-2'971</b> | <b>-2'975</b> | <b>-3'098</b> | <b>-3'145</b> | <b>-3'444</b> | <b>-3'496</b> |
| 211 - Eingangsstufe               | -311          | -349          | -750          | -779          | -809          | -841          |
| 212 - Primarstufe                 | -1'094        | -1'111        | -732          | -752          | -799          | -837          |
| 213 - Oberstufe                   | -866          | -982          | -1'017        | -1'061        | -1'282        | -1'260        |
| 214 - Musikschulen                | -79           | -81           | -87           | -86           | -78           | -74           |



|                                    | RE 2022       | VA 2023       | VA 2024       | FP 2025       | FP 2026       | FP 2027       |
|------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 217 - Schulliegenschaften          | -377          | -258          | -298          | -248          | -253          | -257          |
| 218 - Tagesbetreuung               | -67           | -29           | -30           | -31           | -32           | -33           |
| 219 - Übrige obligatorische Schule | -177          | -166          | -185          | -188          | -191          | -195          |
| <b>22 - Sonderschulen</b>          | <b>-164</b>   | <b>-205</b>   | <b>-103</b>   | <b>-103</b>   | <b>-103</b>   | <b>-103</b>   |
| 220 - Sonderschulen                | -164          | -205          | -103          | -103          | -103          | -103          |
| <b>Summe: 2 - BILDUNG</b>          | <b>-3'135</b> | <b>-3'180</b> | <b>-3'201</b> | <b>-3'247</b> | <b>-3'547</b> | <b>-3'599</b> |

### 5.3.5 Leistungskennzahlen

|  | Schuljahr 2021/2022 | Schuljahr 2022/2023 |
|--|---------------------|---------------------|
| <b>Primarschule / Kindergarten</b>                   |                     |                     |
| Gesamtschülerzahl                                    | 131                 | 136                 |
| Übertritt KG-PS                                      | 15                  | 19                  |
| Übertritt PS-OS                                      | 15                  | 15                  |
| Klassengrössen                                       | 13 - 25             | 15 - 25             |
| Stellenprozent LP pro SuS (Schülerinnen und Schüler) | 8.35%               | 8.04%               |
| Anzahl Reinigungen Turnhalle                         | 5 x pro Woche       | 5 x pro Woche       |
| Anzahl Reinigungen Schulzimmer                       | 2 x pro Woche       | 2 x pro Woche       |
| <b>Tagesstrukturen / Mittagstisch</b>                |                     |                     |
| Bestellte Mahlzeiten pro Woche                       | 49                  | 54                  |
| Kinder am Mittagstisch pro Woche                     | 49                  | 49                  |
| Kinder im Betreuungsangebot pro Woche                | 71                  | 74                  |
| <b>Oberstufe</b>                                     |                     |                     |
| SuS aus Rehetobel                                    | 38                  | 43                  |
| Übertritte aus 2. Sek. in Kanti                      | 3                   | 4                   |
| <b>Musikschule</b>                                   |                     |                     |
| Anzahl SuS aus Rehetobel                             | 46                  | 45                  |

## 5.4 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche

### 5.4.1 Hauptaufgaben

#### Kultur

Im Sinne des kantonalen Kulturförderungsgesetzes (bGS 420.1) fördert die Gemeinde Rehetobel die kulturelle Vielfalt der Gegenwart und trägt dazu bei, das kulturelle Erbe zu pflegen. Im Rahmen ihrer Möglichkeiten fördert sie auf kommunaler Ebene die Umsetzung des kantonalen Kulturkonzeptes.

#### Sport

Im Leitbild der Gemeinde Rehetobel wird explizit darauf hingewiesen, dass wir jegliche Vereinsstrukturen unterstützen.

#### Freizeit

Die Gemeinde Rehetobel unterstützt die Schwimmbadgenossenschaft mit einem jährlichen Beitrag.

#### Beeinflussbarkeit / Nichtbeeinflussbarkeit der Kosten für die Erfüllung von öffentlichen Aufgaben

Die Kulturkommission erhält jedes Jahr ein Globalbudget von CHF 10'000.00, vorbehaltlich der Voranschlagsgenehmigung durch die Stimmberechtigten.

Die Gemeinde ist verpflichtet, gestützt auf Art. 11 der kant. Verordnung über Beiträge an Denkmalpflege etc. (bGS 721.12), einen Drittel des Beitrages und in Ausnahmefällen zwei Drittel des Beitrags einer denkmalpflegerischen Massnahme zu übernehmen (je nach Schutzkategorie).

Förderbeiträge an diverse Vereine sind beeinflussbar und werden jährlich wiederkehrend vom Gemeinderat geprüft.

Die Unterstützung der Schwimmbadgenossenschaft beträgt für das Jahr 2024 insgesamt CHF 60'000.00. Ein Gemeinderatsvertreter ist zudem im Vorstand der Genossenschaft, um sicherzustellen, dass die Gelder zweckgebunden eingesetzt werden.

### 5.4.2 Aktuelle Situation

#### Kultur

Nomination für die Ehrung von "Rehetobel dankt" 2023, Kulturpreis 2023. Durchführung von "Kunst nimmt Platz" am 9./10. Juni 2023.

### 5.4.3 Ziele, Massnahmen, finanzielle Konsequenzen

| Ziele  | Massnahmen  | Finanz. Auswirkungen (auf Voranschlag)                 |
|--|---|--|
| Die Strukturen zur Umsetzung des kantonalen Kulturkonzeptes sowie zur Förderung des örtlichen Kulturschaffens sind gelegt. | Die KK unterstützt die Kulturschaffenden, die kulturfördernden Gruppierungen in unserer Gemeinde und über unsere Gemeindegrenzen hinaus.  | Verleihung des alljährlichen Kulturpreises (CHF 1'000) |
| Ehrungen von Persönlichkeiten, welche sich für das Dorf verdient gemacht haben.  | Die Silbermünze "Rehetobel dankt" wird jährlich verliehen. Die erste Münze wurde 2020 übergeben, und die letzte Münze sollte anlässlich der 400 Jahrfeier 2069 übergeben werden können. | Die 50 Silbermünzen wurden 2020 bezahlt.               |

## 5.4.4 Finanzielle Entwicklung

### Erfolgsrechnung nach Kostenarten (in Tausend CHF)

|  | RE 2022     | VA 2023     | VA 2024     | FP 2025     | FP 2026     | FP 2027     |
|--|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| <b>3 - Total Aufwand</b>                                 | <b>231</b>  | <b>115</b>  | <b>123</b>  | <b>124</b>  | <b>124</b>  | <b>124</b>  |
| 30 - Personalaufwand                                     | 3           | 2           | 2           | 2           | 2           | 2           |
| 31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand                   | 45          | 40          | 40          | 40          | 40          | 41          |
| 36 - Transferaufwand                                     | 184         | 74          | 82          | 82          | 82          | 82          |
| <b>4 - Total Ertrag</b>                                  | <b>10</b>   | <b>6</b>    | <b>6</b>    | <b>6</b>    | <b>6</b>    | <b>6</b>    |
| 42 - Entgelte  | 8           | 2           | 2           | 2           | 2           | 2           |
| 46 - Transferertrag                                      | 4           | 4           | 4           | 4           | 4           | 4           |
| 90 - Spezialfinanzierungen, Fonds, Legate und Stiftungen | -2          | --          | --          | --          | --          | --          |
| <b>Nettoergebnis</b>                                     | <b>-221</b> | <b>-110</b> | <b>-118</b> | <b>-118</b> | <b>-118</b> | <b>-119</b> |

### Erfolgsrechnung gegliedert nach Aufgaben (in Tausend CHF)

|   | RE 2022     | VA 2023     | VA 2024     | FP 2025     | FP 2026     | FP 2027     |
|---|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| <b>31 - Kulturerbe</b>                                | <b>-13</b>  | <b>-6</b>   | <b>-6</b>   | <b>-6</b>   | <b>-6</b>   | <b>-6</b>   |
| 312 - Denkmalpflege und Heimatschutz                  | -13         | -6          | -6          | -6          | -6          | -6          |
| <b>32 - Übrige Kultur</b>                             | <b>-22</b>  | <b>-20</b>  | <b>-20</b>  | <b>-20</b>  | <b>-21</b>  | <b>-21</b>  |
| 321 - Bibliotheken                                    | -5          | -5          | -5          | -5          | -5          | -5          |
| 322 - Konzert und Theater                             | -9          | -7          | -7          | -7          | -7          | -7          |
| 329 - Übrige Kultur                                   | -8          | -9          | -9          | -9          | -9          | -9          |
| <b>33 - Medien</b>                                    | <b>-30</b>  | <b>-29</b>  | <b>-29</b>  | <b>-29</b>  | <b>-29</b>  | <b>-30</b>  |
| 331 - Film und Kino                                   | -1          | -1          | -1          | -1          | -1          | -1          |
| 332 - Massenmedien                                    | -30         | -28         | -28         | -28         | -29         | -29         |
| <b>34 - Sport und Freizeit</b>                        | <b>-155</b> | <b>-55</b>  | <b>-63</b>  | <b>-63</b>  | <b>-63</b>  | <b>-63</b>  |
| 341 - Sport   | -155        | -55         | -63         | -63         | -63         | -63         |
| <b>Summe: 3 - KULTUR, SPORT UND FREI-ZEIT, KIRCHE</b> | <b>-221</b> | <b>-110</b> | <b>-118</b> | <b>-118</b> | <b>-118</b> | <b>-119</b> |

## 5.5 Gesundheit

### 5.5.1 Hauptaufgaben, Beeinflussbarkeit / Nichtbeeinflussbarkeit der Kosten

Die Rahmenbedingungen der Gemeindeausgaben für Gesundheit sind gesetzlich auf Bundes- und Kantonsebene vorgegeben. Im Bereich Spitex kann auf das eidg. Krankenversicherungsgesetz (KVG) und das kantonale Gesundheitsgesetz (bGS 811.1) sowie auf die kantonale Spitexverordnung (bGS 812.113) betreffend spitalexterne Kranken- und Gesundheitspflege, Betriebsbewilligung etc. verwiesen werden. Gemäss Art. 5 Abs. 1 des Gesetzes über die Pflegefinanzierung (PFG; bGS 833.15) legt der Regierungsrat unter Berücksichtigung von Qualität und Wirtschaftlichkeit nach Pflegeleistung differenzierte Höchstansätze für die anrechenbaren Pflegekosten fest. Die Höchstansätze werden durch den Regierungsrat in der Verordnung über die Pflegefinanzierung (PFV; bGS 833.151) vorgegeben.

Die Kosten der Pflegefinanzierung sowie der ambulanten Krankenpflege (Spitex) sind durch den Gemeinderat nicht planbar und nicht beeinflussbar. Die Alters- und Pflegeheime stellen monatlich Rechnung für die Bewohner/innen, für die Rehetobel den Kostenanteil übernehmen muss.

Unser Kanton gehört wie AI, GL, LU, SG, SH, SZ und UR zu den stationär-orientierten Kantonen. Diese Kantonsgruppe steht für jene Kantone, die sich stark auf die stationäre und weniger auf die ambulante Versorgung konzentrieren. Die Inanspruchnahmerate der Pflegeheime ist am höchsten, während die Inanspruchnahmerate der Spitex-Pflege am niedrigsten ausfällt. Der Anteil an leichtpflegebedürftigen Personen in Pflegeheimen ist am höchsten und liegt deutlich über dem Schweizer Durchschnitt (Quelle: OBSAN Bericht 03/2022 - Bedarf an Alters- und Langzeitpflege in der Schweiz). Die stationäre Pflege ist teurer als die ambulante.

## 5.5.2 Aktuelle Situation

**Pflegefinanzierung:** Diese Kosten dürften in den kommenden Jahren infolge Anpassung der Abgeltung sowie der zunehmenden Schwere der Pflegebedürftigkeit bei Eintritt weiter steigen.

**Ambulante Krankenpflege:** Die Spitex stellt für die häusliche Pflege Rechnung an die Gemeinde. Diese Kosten dürften in den kommenden Jahren leicht ansteigen, da immer mehr ältere Einwohner länger zu Hause gepflegt werden.

## 5.5.3 Finanzielle Entwicklung

### Erfolgsrechnung nach Kostenarten (in Tausend CHF)

|  | RE 2022     | VA 2023     | VA 2024     | FP 2025     | FP 2026     | FP 2027     |
|--|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| <b>3 - Total Aufwand</b>               | <b>542</b>  | <b>583</b>  | <b>606</b>  | <b>612</b>  | <b>617</b>  | <b>622</b>  |
| 30 - Personalaufwand                   | 4           | --          | 2           | 2           | 2           | 2           |
| 31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand | 1           | 2           | 3           | 3           | 3           | 3           |
| 36 - Transferaufwand                   | 538         | 581         | 601         | 607         | 612         | 617         |
| <b>4 - Total Ertrag</b>                | <b>1</b>    | <b>1</b>    | <b>1</b>    | <b>1</b>    | <b>1</b>    | <b>1</b>    |
| 46 - Transferertrag                    | 1           | 1           | 1           | 1           | 1           | 1           |
| <b>Nettoergebnis</b>                   | <b>-542</b> | <b>-583</b> | <b>-605</b> | <b>-611</b> | <b>-616</b> | <b>-621</b> |

### Erfolgsrechnung gegliedert nach Aufgaben (in Tausend CHF)

|  | RE 2022     | VA 2023     | VA 2024     | FP 2025     | FP 2026     | FP 2027     |
|--|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| <b>41 - Spitäler, Kranken- und Pflegeheime</b> | <b>-469</b> | <b>-480</b> | <b>-480</b> | <b>-486</b> | <b>-491</b> | <b>-496</b> |
| 412 - Alters-, Kranken- und Pflegeheime        | -469        | -480        | -480        | -486        | -491        | -496        |
| <b>42 - Ambulante Krankenpflege</b>            | <b>-68</b>  | <b>-101</b> | <b>-121</b> | <b>-121</b> | <b>-121</b> | <b>-121</b> |
| 421 - Ambulante Krankenpflege                  | -68         | -101        | -121        | -121        | -121        | -121        |
| <b>43 - Gesundheitsprävention</b>              | <b>-4</b>   | <b>-2</b>   | <b>-4</b>   | <b>-4</b>   | <b>-4</b>   | <b>-4</b>   |
| 432 - Übrige Krankheitsbekämpfung              | 0           | 0           | 0           | 0           | 0           | 0           |
| 433 - Schulgesundheitsdienst                   | -4          | -1          | -4          | -4          | -4          | -4          |
| 434 - Lebensmittelkontrolle                    | 0           | 0           | 0           | 0           | 0           | 0           |
| <b>Summe: 4 - GESUNDHEIT</b>                   | <b>-542</b> | <b>-583</b> | <b>-605</b> | <b>-611</b> | <b>-616</b> | <b>-621</b> |

## **5.6 Soziale Sicherheit**

### **5.6.1 Hauptaufgaben, Beeinflussbarkeit / Nichtbeeinflussbarkeit der Kosten**

Die Kosten der sozialen Sicherheit sind nur bedingt durch den Gemeinderat zu beeinflussen. Der Kanton stellt eine Rechnung für die Leistungen, die der Kanton festlegt und bestimmt (z.B. Ergänzungsleistungen IV/AHV). Im Rahmen der Alimenterbevorschussung wird der Kindesunterhalt durch das Scheidungsurteil oder die Unterhaltsvereinbarung festgesetzt und von den Sozialen Diensten beim unterhaltspflichtigen Elternteil eingefordert.

Die Wirtschaftliche Sozialhilfe umfasst die Sicherung des sozialen Existenzminimums und die Hilfe in Notlagen und ist detailliert im Sozialhilfegesetz und der Sozialhilfeverordnung sowie den SKOS-Richtlinien geregelt. Fallzahlen können stark variieren. Die Umsetzung erfolgt über die Sozialen Dienste Vorderland (SDV).

Die Asylbetreuung des Kantons finanziert sich über die Differenz der Einnahmen und Ausgaben je Flüchtling. Mit dieser Differenz werden grösstenteils die Personalkosten, der Verwaltungsaufwand und der Betriebsaufwand beglichen. Die restlichen Kosten werden an die Gemeinden weiterverrechnet. Auf die Anzahl der zu betreuenden Flüchtlinge haben weder die Gemeinde noch die SDV einen Einfluss. Die Beratungsstelle für anerkannte Flüchtlinge wird vom Kanton geführt und per Kostenteiler an die Gemeinden weiterverrechnet, die Ausgaben sind somit nicht durch die Gemeinde beeinflussbar.

Der Kostenanteil Soziale Dienste Vorderland (SDV) beinhaltet Löhne, Büromieten, Verwaltungsaufwand für die vertraglich geregelten Aufgaben der SDV. Diese stellt Rechnung gemäss Verteilungsschlüssel.

### **5.6.2 Aktuelle Situation**

Ergänzungsleistungen AHV und Asylwesen: Kanton stellt Gemeindeanteil in Rechnung.

Soziale Dienste Vorderland (SDV): Die Kosten sind von der Fallzahl abhängig, welche jeweils schwer vorausszusehen sind. Die Aussichten auf dem Arbeitsmarkt sind gut, womit aktuell nicht mit einer deutlichen Zunahme von Sozialhilfefällen gerechnet werden muss.

Die Gemeinde hat den Vertrag für die wirtschaftliche Sozialhilfe mit den SDV per Ende 2022 gekündigt. Ausschlaggebend waren ungenügende Fallbetreuungen, Personalmutationen, inexistente Kommunikation, unterschiedliche Auffassung der Vertragsumsetzung und daraus folgend ein unzureichendes Kosten / Nutzenverhältnis. Für das Jahr 2022 hat die Gemeinde eine private Springerorganisation (RGB in Gossau) eingesetzt, um parallel eine nachhaltigere Lösung für die Zukunft zusammen mit den Gemeinden Heiden und Grub auszuarbeiten (Abstimmung im Herbst 2023). Ebenso hat die Gemeinde im Jahr 2022 das Pflichtheft und die Kommissionsstruktur angepasst, um die Effizienz in diesem Bereich zu steigern. Dies widerspiegelt sich u.a. in den Anzahl Sitzungen im letzten Jahr.

### **Jugendkommission**

Mit dem Jahresbeginn 2023 konnte die Jugendarbeit, nach einer langen Planungsphase, erfolgreich starten. Ende 2022 wurde eine Vereinbarung zwischen den Gemeinden Trogen, Wald und Rehetobel zur gemeinsamen Führung einer professionellen Jugendarbeit beschlossen. Für die Umsetzung dieses Projekts wird ein jährlicher Beitrag von CHF 20'000.00 veranschlagt. Das Pilotprojekt ist auf drei Jahre befristet. Im Juni fand die erste Zwischenevaluation statt, diese führte zu kleinen Anpassungen des Umfangs der Jugendarbeit. Das Angebot ist bei den Kindern und Jugendlichen sehr gut angekommen. So sind die Frequenzen höher als erwartet. Die Schlussevaluation des Projekts ist im Frühling 2025 geplant.

## 5.6.3 Finanzielle Entwicklung

### Erfolgsrechnung nach Kostenarten (in Tausend CHF)

|  | RE 2022     | VA 2023      | VA 2024       | FP 2025       | FP 2026       | FP 2027       |
|--|-------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>3 - Total Aufwand</b>                                 | <b>931</b>  | <b>1'089</b> | <b>1'074</b>  | <b>1'077</b>  | <b>1'079</b>  | <b>1'081</b>  |
| 30 - Personalaufwand                                     | 7           | 3            | 2             | 2             | 2             | 2             |
| 31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand                   | 4           | 32           | 26            | 27            | 27            | 27            |
| 36 - Transferaufwand                                     | 920         | 1'054        | 1'045         | 1'048         | 1'050         | 1'052         |
| <b>4 - Total Ertrag</b>                                  | <b>62</b>   | <b>104</b>   | <b>72</b>     | <b>69</b>     | <b>70</b>     | <b>70</b>     |
| 42 - Entgelte  | 89          | 10           | 10            | 10            | 10            | 10            |
| 46 - Transferertrag                                      | 25          | 94           | 58            | 59            | 59            | 60            |
| 90 - Spezialfinanzierungen, Fonds, Legate und Stiftungen | -53         | --           | 4             | --            | --            | --            |
| <b>Nettoergebnis</b>                                     | <b>-869</b> | <b>-985</b>  | <b>-1'002</b> | <b>-1'008</b> | <b>-1'009</b> | <b>-1'011</b> |

### Erfolgsrechnung gegliedert nach Aufgaben (in Tausend CHF)

|  | RE 2022     | VA 2023     | VA 2024       | FP 2025       | FP 2026       | FP 2027       |
|--|-------------|-------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>52 - Invalidität</b>                          | <b>-122</b> | <b>-129</b> | <b>-133</b>   | <b>-133</b>   | <b>-133</b>   | <b>-133</b>   |
| 522 - Ergänzungsleistungen IV                    | -121        | -128        | -132          | -132          | -132          | -132          |
| 523 - Invalidenheime                             | -1          | -1          | -1            | -1            | -1            | -1            |
| <b>53 - Alter und Hinterlassene</b>              | <b>-191</b> | <b>-205</b> | <b>-211</b>   | <b>-214</b>   | <b>-216</b>   | <b>-218</b>   |
| 531 - Alters- und Hinterlassenenversicherung AHV | -1          | -4          | -4            | -4            | -4            | -4            |
| 532 - Ergänzungsleistungen AHV                   | -189        | -199        | -206          | -208          | -210          | -212          |
| 535 - Leistungen an Alter                        | -2          | -2          | -2            | -2            | -2            | -2            |
| <b>54 - Familie und Jugend</b>                   | <b>-2</b>   | <b>-99</b>  | <b>-109</b>   | <b>-113</b>   | <b>-113</b>   | <b>-113</b>   |
| 543 - Alimentenbevorschussung und -inkasso       | 13          | -30         | -30           | -30           | -30           | -30           |
| 544 - Jugendschutz                               | -6          | -28         | -29           | -29           | -29           | -29           |
| 545 - Leistungen an Familien                     | -8          | -41         | -50           | -54           | -54           | -54           |
| <b>57 - Sozialhilfe und Asylwesen</b>            | <b>-554</b> | <b>-553</b> | <b>-549</b>   | <b>-549</b>   | <b>-548</b>   | <b>-548</b>   |
| 572 - Wirtschaftliche Sozialhilfe                | -232        | -212        | -208          | -207          | -207          | -206          |
| 573 - Asylwesen                                  | -175        | -128        | -119          | -119          | -119          | -119          |
| 579 - Übrige Fürsorge                            | -146        | -213        | -222          | -222          | -222          | -222          |
| <b>Summe: 5 - SOZIALE SICHERHEIT</b>             | <b>-869</b> | <b>-985</b> | <b>-1'002</b> | <b>-1'008</b> | <b>-1'009</b> | <b>-1'011</b> |

## 5.6.4 Leistungskennzahlen

### Kostengutsprachen/Sitzungen im Jahr

Unter Kostengutsprachen sind sowohl Gutsprachen für neue Sozialhilfeempfänger als auch zusätzliche Kostengutsprachen laufender Fälle (bspw. Musikschule, Badiabo, Zahnbehandlungen) integriert.

|                   | 2020 | 2021 | 2022 |
|-------------------|------|------|------|
| Kostengutsprachen | 18   | 10   | 10   |
| Anzahl Sitzungen  | 7    | 6    | 2    |
| Quotient          | 2.57 | 1.67 | 5    |

### Anzahl abgelehnte Fälle/Gesamtfallzahl

Bei den abgelehnten Fällen handelt es sich um Entscheidungen der Kommission, welche vom Antrag in reduzierter Form abweichen bzw. gar nicht bewilligt wurden. Die Gesamtfallzahl ist die Anzahl Anträge in einem Jahr, wobei mehrere Anträge für eine Person gestellt werden können.

|                         | 2020 | 2021 | 2022 |
|-------------------------|------|------|------|
| Anzahl abgelehnte Fälle | 0    | 1    | 2    |
| Gesamtfallzahl          | 27   | 17   | 12   |
| Quotient                | n/a  | 0.06 | 0.17 |

### Verwaltungskosten pro Fall

Verwaltungskostenbeitrag der Gemeinde Rehetobel an die SDV für die wirtschaftliche Sozialhilfe. Die Fallzahlen sind die behandelten Fälle in einem Jahr, keine Stichtagsbetrachtung per Ende Jahr und auch kein Durchschnittswert.

|                                 | 2020   | 2021   | 2022   |
|---------------------------------|--------|--------|--------|
| Verwaltungskostenbeitrag in CHF | 65'520 | 63'539 | 42'035 |
| Anzahl Fälle                    | 24     | 14     | 8      |
| Quotient                        | 2'730  | 4'538  | 5'254  |

## 5.7 Verkehr

### 5.7.1 Hauptaufgaben, Beeinflussbarkeit / Nichtbeeinflussbarkeit der Kosten

#### Strassennetz

Dem Gemeinderat obliegt die Aufsicht für den Bau und Unterhalt der Gemeindestrassen sowie die öffentlichen Strassen im privaten Eigentum (StrG Art. 4 Abs. 4). Zudem ist die Gemeinde für den teilweisen Unterhalt der Kantonsstrassen verantwortlich (Trottoirs/ StrG Art. 50 Abs 2).

Die Prioritäten und die Umsetzung des kantonalen Strassen- und Investitionsprogramms werden vom Kanton vorgegeben (unter Anhörung der Gemeinde). Die entsprechenden Investitionsbeträge der Gemeinde sind im StrG Abs. 75 geregelt (zwischen 5 - 25% der Baukosten).

#### Öffentlicher Verkehr

Gemäss der Kantonsverfassung (Art. 32) und dem Gesetz über die Förderung des öffentlichen Verkehrs ist die Gemeinde auf Basis ihrer Bevölkerungszahl und der Frequenzzahlen der durch den ÖV erschlossenen Haltestellen zum Beitrag verpflichtet.

### 5.7.2 Aktuelle Situation

#### Strassennetz

Geplant ist die Umsetzung des Strassenprojektes Gesamtanierung Heidenerstrasse mit der 2. Etappe "alte Landstrasse bis Zittäfeldli mit Einlenker Oberstrasse", voraussichtliche Bauzeit 3 Jahre. Über die nächsten 3 Jahre sind zudem folgende Projekte bei Gemeindestrassen vorgesehen: Sanierung Stützmauer Sägholzstrasse, Sanierung Bergstrasse und Holderenstrasse.

#### Winterdienst

Der Winterdienst ist seit Jahren geregelt. Für die Gemeinde Rehetobel sind die Unternehmer Kast und Wenk in Zusammenarbeit mit unserem Bauamt im Einsatz. Die Federführung ist in Händen unseres Strassenmeisters. Damit diese Arbeiten effizient gemeistert werden können, braucht es die richtigen Fahrzeuge mit den dazu notwendigen Anbaugeräten.

## Postautohaltestellen

Der Kanton plant die Umbauten der Postautohaltestellen gemäss dem Behindertengleichstellungsgesetz. Aktuell laufen die Planungen für die Haltestellen Dorf und Sonder. Mit dem Kanton ist für jede Haltestelle ein Kostenteiler zu vereinbaren.

## Öffentlicher Verkehr

Die Attraktivität von Rehetobel als Wohngemeinde ist auch für Pendler künftig sicherzustellen. Strategische Planung und Entwicklung des Stellenetats. Die Ortsplanungskommission (OPK) klärt zuhänden des Gemeinderates die Mobilitätsbedürfnisse periodisch ab. Diese werden zur Anpassung des Mobilitätsangebotes bei den Transportunternehmen/Dritten (Kanton, SBB, Postauto AG, etc.) eingebracht. Es wird ein aktiver Kontakt mit den zuständigen Vertretern/innen der Transportunternehmen/Dritten gepflegt.

### 5.7.3 Ziele, Massnahmen, finanzielle Konsequenzen

| Ziele  | Massnahmen   | Finanz. Auswirkungen (auf Voranschlag)  |
|--|--|---|
| Strassenbau/-sanierung                                       | Beitrag an Bau Kantonsstrassen<br>Sanierung Bergstrasse<br>Sanierung Kreuzwegkurve Sägholzstrasse<br>Sanierung Holderenstrasse | Investitionsrechnung:<br>CHF 230'000.00<br>CHF 60'000.00<br>CHF 200'000.00<br>CHF 20'000.00 |
| Erfüllung der gesetzlichen Vorgaben bei Postautohaltestellen | Behindertengerechte Sanierung Haltestellen   | Investitionen werden in 2025/2026 fällig  |
| Öffentlicher Verkehr   | Beitrag an öffentlichen Verkehr  | Erfolgsrechnung:<br>Beitrag an öffentlichen Verkehr von CHF 207'218.00                      |

### 5.7.4 Finanzielle Entwicklung

#### Erfolgsrechnung nach Kostenarten (in Tausend CHF)

|   | RE 2022     | VA 2023     | VA 2024     | FP 2025     | FP 2026      | FP 2027      |
|---|-------------|-------------|-------------|-------------|--------------|--------------|
| <b>3 - Total Aufwand</b>                | <b>985</b>  | <b>912</b>  | <b>968</b>  | <b>975</b>  | <b>1'003</b> | <b>1'036</b> |
| 30 - Personalaufwand                    | 213         | 201         | 276         | 281         | 287          | 292          |
| 31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand  | 402         | 305         | 279         | 256         | 258          | 261          |
| 33 - Abschreibungen Verwaltungsvermögen | 92          | 94          | 93          | 107         | 124          | 138          |
| 36 - Transferaufwand                    | 254         | 286         | 297         | 306         | 310          | 320          |
| 39 - Interne Verrechnungen              | 25          | 25          | 25          | 25          | 25           | 25           |
| <b>4 - Total Ertrag</b>                 | <b>353</b>  | <b>388</b>  | <b>345</b>  | <b>349</b>  | <b>352</b>   | <b>355</b>   |
| 42 - Entgelte                           | 25          | 54          | 11          | 11          | 11           | 11           |
| 43 - Verschiedene Erträge               | 0           | --          | --          | --          | --           | --           |
| 46 - Transferertrag                     | 324         | 320         | 330         | 334         | 337          | 341          |
| 48 - Ausserordentlicher Ertrag          | 4           | 4           | 4           | 4           | 4            | 4            |
| 49 - Interne Verrechnungen              | --          | 10          | --          | --          | --           | --           |
| <b>Nettoergebnis</b>                    | <b>-633</b> | <b>-524</b> | <b>-624</b> | <b>-626</b> | <b>-651</b>  | <b>-681</b>  |



## Erfolgsrechnung gegliedert nach Aufgaben (in Tausend CHF)

|                                  | RE 2022     | VA 2023     | VA 2024     | FP 2025     | FP 2026     | FP 2027     |
|----------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| <b>61 - Strassenverkehr</b>      | <b>-427</b> | <b>-315</b> | <b>-409</b> | <b>-412</b> | <b>-437</b> | <b>-466</b> |
| 613 - Kantonsstrassen            | -48         | -78         | -81         | -91         | -95         | -105        |
| 615 - Gemeindestrassen           | -349        | -194        | -330        | -323        | -344        | -363        |
| 618 - Privatstrassen             | -30         | -44         | 3           | 3           | 3           | 3           |
| <b>62 - Öffentlicher Verkehr</b> | <b>-206</b> | <b>-208</b> | <b>-215</b> | <b>-215</b> | <b>-215</b> | <b>-215</b> |
| 622 - Regionalverkehr            | -206        | -208        | -215        | -215        | -215        | -215        |
| <b>Summe: 6 - VERKEHR</b>        | <b>-633</b> | <b>-524</b> | <b>-624</b> | <b>-626</b> | <b>-651</b> | <b>-681</b> |

## 5.8 Umweltschutz und Raumordnung

### 5.8.1 Hauptaufgaben

#### Wasserversorgung / Abwasserbeseitigung / Abfallwirtschaft

Die Konten Wasserversorgung, Abwasserbeseitigung und Abfallwirtschaft werden als Spezialfinanzierung geführt.

Bei Spezialfinanzierungen werden Mittel zur Erfüllung bestimmter öffentlicher Aufgaben zweckgebunden. Spezialfinanzierungen werden in der Regel bei gebührenfinanzierten Werken des öffentlichen Haushalts gebildet. Die Erstellung einer Spezialfinanzierung erfordert eine gesetzliche Grundlage (siehe Art. 20 FHG). Die zweckgebundenen Einnahmen (Bsp. Gebühren) stehen nicht mehr für den allgemeinen Haushalt zur Verfügung. Deshalb soll eine Spezialfinanzierung nur dort geführt werden, wo zwischen der erfüllten Aufgabe und den von Nutznießern direkt erbrachten Entgelten ein Kausalzusammenhang besteht.

#### Raumordnung

Die OPK verfolgt folgende Ziele:

- a) eine zweckmässige, insbesondere haushälterische Nutzung des Bodens;
- b) die Förderung einer sinnvollen und geordneten Entwicklung der Besiedlung;
- c) den Schutz der Ortsbilder, Landschaften und der natürlichen Lebensgrundlagen vor Beeinträchtigung.

Die Interessen der Bevölkerung und der Wirtschaft, inklusive der Landwirtschaft, sollen dabei Berücksichtigung finden. Diese Ziele sind im Baugesetz festgehalten.

### 5.8.2 Aktuelle Situation

#### Wasserversorgung / Abwasserbeseitigung / Abfallwirtschaft

In den Spezialfinanzierungen der Wasserversorgung und der Abwasserbeseitigung sind die Einnahmen und Ausgaben nicht ausgeglichen. Eine Anpassung der Tarife soll den Ausgleich wiederherstellen. In der Spezialfinanzierung der Abfallwirtschaft sind die Ausgaben höher als die Einnahmen, daher wird die Einführung einer Grundgebühr geprüft.

## Wasserversorgung

Die Wasserversorgung Rehetobel ist eine gemeindeeigene, finanziell selbsttragende Institution und steht unter der Aufsicht des Gemeinderates Rehetobel. Sie hat die Aufgabe, im Versorgungsnetz das Wasser zu Trink-, Brauch- und Löschzwecken zu liefern. Details sind im Wasserversorgungsreglement vom 04.12.1994 definiert.

Der Wasserversorgung Rehetobel stehen für die Wasserbeschaffung die eigenen Quellen Gupfloch-Gigeren sowie die Bezugsoption von der Wasserversorgungskorporation Vorderland zur Verfügung. Für die Speicherung sind diverse Reservoirs vorhanden.

Das Verteilnetz der Wasserversorgung Rehetobel besteht aus 25 km. Hauptleitungen, 21 km Hausanschlussleitungen, 125 Hydranten und 655 Hausanschlüssen. Fortwährender Unterhalt, kontinuierliche Rohrnetzüberprüfung sowie das Ersetzen von alten Leitungen sind Grundbedingungen für einen befriedigenden Zustand des Rohrnetzes. Damit dieser Zustand erhalten bleibt, sind die vorhandenen alten und schadhaften Abschnitte zu sanieren. Neben kürzeren Abschnitten im Zusammenhang mit Strassensanierungen soll auch die Leitung vom Scheidweg Richtung Gigeren auf einer Länge von rund 800 m komplett erneuert werden.

## Abwasser

Mit der Erneuerung der Stützmauer an der Sägholzstrasse wird auch der Abwasserkanal erneuert. Beim Kantonsprojekt der Bachoffenlegung Buechschwendi werden diverse Anpassungen an der Meteorleitung ausgeführt. Ebenfalls soll der Abwasserkanal vom Traktorenmuseum bis zur ehemaligen Kläranlage Wisli neu erstellt werden. Die Planung der Erneuerung soll 2024 und die Ausführung im 2025 erfolgen.

## Abfallwirtschaft

In der Abfallwirtschaft steht die Fertigstellung des Konzepts zur Realisierung und vorbereitenden Planung zur Erstellung von Halbhinterflur-Behältern (HUFB) auf dem Programm. Damit wird ermöglicht, dass die Abfallsäcke unabhängig vom Sammeltag artgerecht entsorgt werden können. Die Realisierung der HUFB ist in den Jahren 2024/2025 und 2026 geplant.

## Überarbeitung Ortsplanung

Die Arbeiten an der Revision der gesamten Ortsplanung sind seit Ende 2019 am Laufen. Ziel bis Ende 2022 war die Erarbeitung und Vernehmlassung des Innenentwicklungskonzeptes. Im Jahr 2022 wurden die Voraussetzungen geschaffen, um im 2023 den kommunalen Richtplan, die Zonenpläne, die Sondernutzungspläne und das Baureglement überarbeiten zu können.

Zudem wird von der Fachhochschule Graubünden ein Leitfaden zur praktischen Umsetzung des Baumemorandums erarbeitet.

## 5.8.3 Ziele, Massnahmen, finanzielle Konsequenzen

### Wasser/Abwasser/Abfall

| Ziele                    | Massnahmen       | Finanz. Auswirkungen (auf Voranschlag) |
|--------------------------|------------------|--|
| Ausgeglichene Rechnungen | Tarifanpassungen | Keine, da Spezialfinanzierung          |

## Raumplanung

| Ziele   | Massnahmen  | Finanz. Auswirkungen (auf Voranschlag)   |
|---|---|--|
| <p>Ausschöpfung des rechtlichen Handlungsspielraumes im kommunalen Baureglement für die Förderung einer dorfbildangepassten Bauweise, die auch unter Berücksichtigung des Baumeemorandums eine Bebauung der Gemeinde ermöglicht.</p>  | <p>Die Ortsplanungskommission (OPK) klärt zuhänden des Gemeinderates ab, welche Handlungsspielräume im kommunalen Baureglement aufgrund der übergeordneten Gesetzgebung bestehen, um die unter dem Titel 1. Wohn- und Lebensraum erwähnten Qualitäten zu fördern, zu schützen und zu pflegen.</p> <p>Die Ortsplanungskommission (OPK) schafft Instrumente für die Ortsplanung, die die identitätsstiftenden Bebauungsstruktur sowie den dörflichen Charakter von Rehetobel sicherstellen.</p> <p>Die Ortsplanungskommission (OPK) erarbeitet die Entwürfe für die Überarbeitung des Gemeinde-richtplanes und des kommunalen Baureglements. Diese ermöglichen eine innere Verdichtung, ohne eine Beeinträchtigung des Ortsbildes und der Identität von Rehetobel. Die Ausnützungsziffern sind wegzulassen, soweit dies die gesetzlichen Rahmenbedingungen zulassen. Die noch bestehenden Baulandreserven werden sorgfältig, nachhaltig und haushälterisch eingesetzt.</p> <p>Die Ortsplanungskommission (OPK) sieht keine neue Einzonungen vor, die das heutige Verhältnis zwischen Bau- und Landwirtschaftszonen verändern.</p> <p>Die Ortsplanungskommission erarbeitet zusammen mit der FHG einen Leitfaden Identität und Qualität des Ortsbildes von Rehetobel.</p> <p>Dieser Leitfaden zur praktischen Umsetzung zur Sorge unseres einmaligen Dorfes, wird voraussichtlich ab Sommer 2024 zur Verfügung stehen.</p> | <p>Geringe Zunahme der Wohnbevölkerung. Dadurch ist ein leichter Anstieg der Steuereinnahmen zu erwarten.</p> <p>Dieser Aufwand wird die Gesamtkosten für die gesamte Überarbeitung der Ortsplanung erhöhen. Rehetobel ist die erste Gemeinde in AR, welche diese Schritte zum Schutz des Ortsbildes und der Identität geht.</p> |
| <p>Ausschöpfung des rechtlichen Handlungsspielraumes im kommunalen Baureglement für die Förderung einer nachhaltigen wirtschaftlichen Entwicklung und den Erhalt von Arbeitsplätzen, unter Berücksichtigung des Baumemorandums. Insbesondere ist die Schaffung von neuen Arbeitsplätzen zu ermöglichen.</p> | <p>Abbau von bestehenden hemmenden gesetzlichen Bestimmungen in den Bereichen Gewerbe, Tourismus und Heimen.</p> <p>Die Ortsplanungskommission (OPK) klärt zuhänden des Gemeinderates ab, welche Handlungsspielräume im kommunalen Baureglement oder verwandten Erlassen aufgrund der übergeordneten Gesetzgebung bestehen, um die unter dem Titel 2. Wirtschaft erwähnten Ziele zu fördern. Der Ermessens- oder Handlungsspielraum für den Abbau von bestehenden hemmenden gesetzlichen Bestimmungen ist voll auszunutzen.</p>   | <p>Diese Massnahmen werden erst mittelfristig ihre positive Wirkung auf den Steuertrag haben.</p>  |

## 5.8.4 Finanzielle Entwicklung

### Erfolgsrechnung nach Kostenarten (in Tausend CHF)

|  | RE 2022      | VA 2023      | VA 2024      | FP 2025      | FP 2026      | FP 2027      |
|--|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>3 - Total Aufwand</b>                                 | <b>1'108</b> | <b>1'262</b> | <b>1'364</b> | <b>1'372</b> | <b>1'302</b> | <b>1'315</b> |
| 30 - Personalaufwand                                     | 77           | 81           | 122          | 124          | 118          | 120          |
| 31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand                   | 344          | 547          | 527          | 508          | 437          | 440          |
| 33 - Abschreibungen Verwaltungsvermögen                  | 108          | 91           | 122          | 146          | 151          | 159          |
| 34 - Finanzaufwand                                       | 32           | 15           | 30           | 30           | 31           | 31           |
| 36 - Transferaufwand                                     | 441          | 423          | 461          | 461          | 462          | 462          |
| 39 - Interne Verrechnungen                               | 106          | 105          | 103          | 103          | 103          | 103          |
| <b>4 - Total Ertrag</b>                                  | <b>1'053</b> | <b>1'115</b> | <b>1'226</b> | <b>1'230</b> | <b>1'242</b> | <b>1'255</b> |
| 42 - Entgelte  | 991          | 1'027        | 1'029        | 1'030        | 1'030        | 1'030        |
| 43 - Verschiedene Erträge                                | 0            | --           | --           | --           | --           | --           |
| 46 - Transferertrag                                      | 25           | --           | --           | --           | --           | --           |
| 49 - Interne Verrechnungen                               | 9            | 8            | 8            | 8            | 8            | 8            |
| 90 - Spezialfinanzierungen, Fonds, Legate und Stiftungen | 28           | 80           | 189          | 192          | 204          | 217          |
| <b>Nettoergebnis</b>                                     | <b>-55</b>   | <b>-147</b>  | <b>-138</b>  | <b>-143</b>  | <b>-60</b>   | <b>-60</b>   |

### Erfolgsrechnung gegliedert nach Aufgaben (in Tausend CHF)

|  | RE 2022    | VA 2023     | VA 2024     | FP 2025     | FP 2026    | FP 2027    |
|--|------------|-------------|-------------|-------------|------------|------------|
| <b>72 - Abwasserbeseitigung</b>                      | <b>72</b>  | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>0</b>   | <b>0</b>   |
| 720 - Abwasserbeseitigung                            | 72         | 0           | 0           | 0           | 0          | 0          |
| <b>74 - Verbauungen</b>                              | <b>-1</b>  | <b>-3</b>   | <b>-4</b>   | <b>-8</b>   | <b>-8</b>  | <b>-8</b>  |
| 741 - Gewässerverbauungen                            | -1         | -3          | -4          | -8          | -8         | -8         |
| <b>77 - Übriger Umweltschutz</b>                     | <b>-34</b> | <b>-56</b>  | <b>-35</b>  | <b>-36</b>  | <b>-36</b> | <b>-36</b> |
| 771 - Friedhof und Bestattung                        | -34        | -56         | -35         | -36         | -36        | -36        |
| <b>79 - Raumordnung</b>                              | <b>-91</b> | <b>-88</b>  | <b>-99</b>  | <b>-100</b> | <b>-16</b> | <b>-16</b> |
| 790 - Raumordnung                                    | -91        | -88         | -99         | -100        | -16        | -16        |
| <b>Summe: 7 - UMWELTSCHUTZ UND RAUM-<br/>ORDNUNG</b> | <b>-55</b> | <b>-147</b> | <b>-138</b> | <b>-143</b> | <b>-60</b> | <b>-60</b> |

## 5.9 Volkswirtschaft

### 5.9.1 Hauptaufgaben, Beeinflussbarkeit / Nichtbeeinflussbarkeit der Kosten

Die Aufgaben und Verpflichtungen der Gemeinde in Bezug auf Land-, Forstwirtschaft und Tourismus sind im Rahmen der Kantonsverfassung (Art. 44) sowie dem kantonalen Landwirtschaftsgesetz (bGS 920.1), dem kantonalen Waldgesetz (bGS 931.1) und dem Tourismusgesetz (bGS 955.21) sowie den entsprechenden Verordnungen geregelt.

## 5.9.2 Aktuelle Situation

### Forst und Landwirtschaft

Im Forstbereich besteht eine Zusammenarbeit der Gemeinden Rehetobel/Wald/Trogen und Bühler. Unser Partner ist das Forstamt Trogen.

In diesem Jahr sind keine grossen Ausgaben bei der Forst- und Landwirtschaftskommission geplant. Die Viehschau findet im 2024 in Wald statt. Der Forst Mittelland ist in Bearbeitung und sollte dieses Jahr in die Vernehmlassung kommen. Dafür ist ein Anteil im Konto 8200.3637.00 von CHF 3'000.00 eingesetzt.

## 5.9.3 Finanzielle Entwicklung

### Erfolgsrechnung nach Kostenarten (in Tausend CHF)

|  | RE 2022    | VA 2023    | VA 2024    | FP 2025    | FP 2026    | FP 2027    |
|--|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| <b>3 - Total Aufwand</b>                                 | <b>38</b>  | <b>129</b> | <b>57</b>  | <b>69</b>  | <b>57</b>  | <b>69</b>  |
| 30 - Personalaufwand                                     | 3          | 1          | 1          | 1          | 1          | 1          |
| 31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand                   | 7          | 76         | 9          | 15         | 9          | 15         |
| 36 - Transferaufwand                                     | 28         | 50         | 47         | 53         | 47         | 53         |
| 39 - Interne Verrechnungen                               | --         | 2          | --         | --         | --         | --         |
| <b>4 - Total Ertrag</b>                                  | <b>1</b>   | <b>53</b>  | <b>6</b>   | <b>9</b>   | <b>6</b>   | <b>9</b>   |
| 42 - Entgelte  | 1          | 4          | 1          | 4          | 1          | 4          |
| 46 - Transferertrag                                      | --         | 49         | 5          | 5          | 5          | 5          |
| 90 - Spezialfinanzierungen, Fonds, Legate und Stiftungen | 0          | --         | --         | --         | --         | --         |
| <b>Nettoergebnis</b>                                     | <b>-37</b> | <b>-76</b> | <b>-51</b> | <b>-60</b> | <b>-51</b> | <b>-60</b> |

### Erfolgsrechnung gegliedert nach Aufgaben (in Tausend CHF)

|   | RE 2022    | VA 2023    | VA 2024    | FP 2025    | FP 2026    | FP 2027    |
|---|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| <b>81 - Landwirtschaft</b>              | <b>-9</b>  | <b>-18</b> | <b>-12</b> | <b>-21</b> | <b>-12</b> | <b>-21</b> |
| 811 - Verwaltung, Vollzug und Kontrolle | 0          | -1         | -1         | -1         | -1         | -1         |
| 813 - Produktionsverbesserung Vieh      | -9         | -15        | -11        | -20        | -11        | -20        |
| 814 - Produktionsverbesserung Pflanzen  | --         | -2         | --         | --         | --         | --         |
| <b>82 - Forstwirtschaft</b>             | <b>-6</b>  | <b>-34</b> | <b>-18</b> | <b>-18</b> | <b>-18</b> | <b>-18</b> |
| 820 - Forstwirtschaft                   | -6         | -34        | -18        | -18        | -18        | -18        |
| <b>84 - Tourismus</b>                   | <b>-9</b>  | <b>-8</b>  | <b>-8</b>  | <b>-8</b>  | <b>-8</b>  | <b>-8</b>  |
| 840 - Tourismus                         | -9         | -8         | -8         | -8         | -8         | -8         |
| <b>85 - Industrie, Gewerbe, Handel</b>  | <b>-12</b> | <b>-15</b> | <b>-13</b> | <b>-13</b> | <b>-13</b> | <b>-13</b> |
| 850 - Industrie, Gewerbe, Handel        | -12        | -15        | -13        | -13        | -13        | -13        |
| <b>87 - Brennstoffe und Energie</b>     | <b>-1</b>  | <b>-1</b>  | <b>-1</b>  | <b>-1</b>  | <b>-1</b>  | <b>-1</b>  |
| 873 - Nichtelektrische Energie          | -1         | -1         | -1         | -1         | -1         | -1         |
| <b>Summe: 8 - VOLKSWIRTSCHAFT</b>       | <b>-37</b> | <b>-76</b> | <b>-51</b> | <b>-60</b> | <b>-51</b> | <b>-60</b> |

## 5.10 Finanzen und Steuern

### 5.10.1 Hauptaufgaben

Die zur Erledigung der Gemeindeaufgaben notwendigen Mittel werden durch die Erhebung von Steuern und anderen Abgaben, aus Vermögenserträgen, aus Leistungen des Bundes, des Kantons und Dritter, sowie durch die Aufnahme von Darlehen und Anleihen beschafft. Zudem können Anlagen des Finanzvermögens der Gemeinde veräussert werden, um liquide Mittel zu beschaffen. Der Finanzierungsbedarf sowie die Finanzierungsmöglichkeiten werden durch den Gemeinderat bestimmt (FHG Art. 10).

### 5.10.2 Aktuelle Situation

Untenstehend die voraussichtliche Entwicklung der Steuer- und Finanzeinnahmen der Gemeinde unter der Voraussetzung eines Steuerfusses von 4.2 Einheiten und eines weiterhin erwünschten moderaten Einwohnerwachstums (von 1754 auf ca. 1850). Dabei wurde die Empfehlung des Kantons Appenzell Ausserrhoden berücksichtigt, für 2024 mit einem allgemeinen Wachstum der Steuereinnahmen von natürlichen Personen von 3.5% und einem Rückgang des Steueraufkommens der juristischen Personen von minus 13.7% zu kalkulieren (jeweils im Vergleich zur Rechnung 2022).

#### Entwicklung der Finanzen und Steuern (in Tausend CHF)

|  | RE 2022      | VA 2023      | VA 2024      | FP 2025      | FP 2026      | FP 2027      |
|--|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>3 - Total Aufwand</b>               | <b>297</b>   | <b>250</b>   | <b>268</b>   | <b>260</b>   | <b>261</b>   | <b>262</b>   |
| 31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand | 165          | 90           | 86           | 87           | 88           | 89           |
| 34 - Finanzaufwand                     | 44           | 79           | 100          | 91           | 91           | 91           |
| 36 - Transferaufwand                   | 74           | 70           | 70           | 70           | 70           | 70           |
| 39 - Interne Verrechnungen             | 14           | 12           | 12           | 12           | 12           | 12           |
| <b>4 - Total Ertrag</b>                | <b>7'557</b> | <b>7'264</b> | <b>7'724</b> | <b>7'908</b> | <b>8'062</b> | <b>8'233</b> |
| 40 - Fiskalertrag                      | 7'385        | 7'084        | 7'526        | 7'718        | 7'872        | 8'043        |
| 44 - Finanzertrag                      | 123          | 131          | 139          | 139          | 139          | 139          |
| 46 - Transferertrag                    | 24           | 17           | 9            | 1            | 1            | 1            |
| 49 - Interne Verrechnungen             | 25           | 32           | 50           | 50           | 50           | 50           |
| <b>Nettoergebnis</b>                   | <b>7'260</b> | <b>7'013</b> | <b>7'456</b> | <b>7'648</b> | <b>7'801</b> | <b>7'971</b> |

#### Fiskalertrag (in Tausend CHF)

|  | RE 2022      | VA 2023      | VA 2024      | FP 2025      | FP 2026      | FP 2027      |
|--|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>40 - Fiskalertrag</b>                       | <b>7'385</b> | <b>7'084</b> | <b>7'526</b> | <b>7'718</b> | <b>7'872</b> | <b>8'043</b> |
| 400 - Direkte Steuern natürliche Personen      | 6'056        | 6'072        | 6'238        | 6'422        | 6'570        | 6'733        |
| 401 - Direkte Steuern juristische Personen     | 275          | 214          | 237          | 244          | 251          | 259          |
| 402 - übrige Direkte Steuern                   | 1'045        | 789          | 1'043        | 1'043        | 1'043        | 1'043        |
| 4022 - davon Vermögensgewinnsteuern            | 667          | 407          | 623          | 623          | 623          | 623          |
| 4023 - davon Handänderungssteuern              | 340          | 322          | 340          | 340          | 340          | 340          |
| 4024 - davon Erbschafts- und Schenkungssteuern | 38           | 60           | 80           | 80           | 80           | 80           |
| 403 - Besitz und Aufwandsteuern                | 9            | 8            | 8            | 8            | 8            | 8            |

## Erfolgsrechnung gegliedert nach Aufgaben (in Tausend CHF)

|   | RE 2022      | VA 2023      | VA 2024      | FP 2025      | FP 2026      | FP 2027      |
|---|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>91 - Steuern</b>                           | <b>7'246</b> | <b>7'021</b> | <b>7'463</b> | <b>7'654</b> | <b>7'808</b> | <b>7'979</b> |
| 910 - Steuern                                 | 7'246        | 7'021        | 7'463        | 7'654        | 7'808        | 7'979        |
| <b>93 - Finanz- und Lastenausgleich</b>       | <b>-50</b>   | <b>-54</b>   | <b>-62</b>   | <b>-70</b>   | <b>-70</b>   | <b>-70</b>   |
| 930 - Finanz- und Lastenausgleich             | -50          | -54          | -62          | -70          | -70          | -70          |
| <b>96 - Vermögens- und Schuldenverwaltung</b> | <b>64</b>    | <b>45</b>    | <b>54</b>    | <b>63</b>    | <b>62</b>    | <b>62</b>    |
| 961 - Zinsen                                  | -5           | 6            | -7           | -7           | -7           | -7           |
| 963 - Liegenschaften des Finanzvermögens      | 69           | 40           | 61           | 70           | 69           | 68           |
| <b>97 - Rückverteilungen</b>                  | <b>--</b>    | <b>1</b>     | <b>1</b>     | <b>1</b>     | <b>1</b>     | <b>1</b>     |
| 971 - Rückverteilungen aus CO2-Abgabe         | --           | 1            | 1            | 1            | 1            | 1            |
| <b>Summe: 9 - FINANZEN UND STEUERN</b>        | <b>7'260</b> | <b>7'013</b> | <b>7'456</b> | <b>7'648</b> | <b>7'801</b> | <b>7'971</b> |

## 6 Risiken

### 6.1 Nicht durch die Gemeinde beeinflussbare Risiken

| Nr. | Risiko           | Beschreibung  | Auswirkung | Wahrscheinlichkeit | Fristigkeit |
|-----|------------------|---|------------|--------------------|-------------|
| 1   | Wirtschaftskrise | Aufgrund einer anhaltenden Wirtschaftskrise, sinkende Einkommen, sinkende Steuereinnahmen, steigende Sozialleistungen | stark      | mittel             | kurzfristig |

### 6.2 Kaum durch die Gemeinde beeinflussbare Risiken (z.B. Gesetzesänderung)

| Nr. | Risiko                        | Beschreibung  | Auswirkung | Wahrscheinlichkeit | Fristigkeit   |
|-----|-------------------------------|---|------------|--------------------|---------------|
| 2   | Gemeindereform AR             | Zusammenschluss der Vorderländer Gemeinden.   | stark      | mittel             | langfristig   |
| 3   | Klumpenrisiko                 | Abhängigkeit von einzelnen Steuerzahlern, Risiko Wegzug und Wegfall namhafter Steuereinnahmen   | stark      | mittel             | mittelfristig |
| 4   | Varianz Schülerzahlen         | Entwicklung und Zusammensetzung der Schülerzahlen und dadurch bedingt die Kosten z.B. für Oberstufe   | mittel     | hoch               | mittelfristig |
| 5   | Sozial- und Gesundheitskosten | Sozial- und Gesundheitskosten, die aufgrund der gesetzlichen Regelung kaum durch die Gemeinde beeinflussbar sind (Anzahl Fälle, Kosten etc.). | mittel     | mittel             | kurzfristig   |

### 6.3 Durch die Gemeinde beeinflussbare Risiken

| Nr. | Risiko                  | Beschreibung   | Auswirkung | Wahrscheinlichkeit | Fristigkeit |
|-----|-------------------------|--|------------|--------------------|-------------|
| 6   | Bevölkerungsentwicklung | Die Gemeinde stellt sicher, dass durch Zonen- und Erschliessungsplanungen genügend Gewerbe- und Wohnraum zur Verfügung steht.                        | mittel     | tief               | langfristig |
| 7   | Verzögerung Projekte    | Weniger attraktiver Wohnraum steht zur Verfügung (z.B. durch Verzögerung Baugenehmigungen, Verfahren etc.), dadurch niedriges Wachstum der Gemeinde. | mittel     | mittel             | kurzfristig |



## 7 Finanzkompetenzen

| Massgebende Steuereinheit ( <i>Steuereingang 2022 umgerechnet auf 1 Einheit</i> ): |                           |                           |                                 | CHF 1'479'750                 |
|--|---------------------------|---------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| Gegenstand etc.  | <u>Art. 44</u>            | <u>Art. 43</u>            | <u>Art. 42</u>                  | <u>Art. 41</u>                |
|  | Gemeinderat               | Voranschlag               | Fakultatives Referendum         | Obligatorisches Referendum    |
| Neue, einmalige Ausgaben für den gleichen Gegenstand                               | bis 10 % =<br>CHF 147'975 | -                         | 10 % - 50 % =<br>CHF 739'875    | über 50 % =<br>CHF 739'875    |
| An- und Verkauf von Grundstücken zum Preise von                                    | bis 20 % =<br>CHF 295'950 | -                         | 20 % - 100 % =<br>CHF 1'479'750 | über 100 % =<br>CHF 1'479'750 |
| Neue, jährlich wiederkehrende Ausgaben für den gleichen Gegenstand                 | bis 1 % =<br>CHF 14'798   | -                         | 1 % - 5 % =<br>CHF 73'988       | über 5 % =<br>CHF 73'988      |
| Neue Ausgaben im Voranschlag für den gleichen Gegenstand                           | -                         | bis 25 % =<br>CHF 369'938 | -                               | -                             |

## 8 Anhang: Details Voranschlag (mit sämtlichen Tabellen)

### 8.1 Voranschlag nach Funktionaler Gliederung

#### Funktionale Gliederung

|  | Rechnung 2022    |                   | Voranschlag 2023 |                   | Voranschlag 2024 |                   |
|--|------------------|-------------------|------------------|-------------------|------------------|-------------------|
|  | Aufwand          | Ertrag            | Aufwand          | Ertrag            | Aufwand          | Ertrag            |
| <b>GH - Gesamthaushalt</b>                           | <b>9'679'455</b> | <b>10'126'039</b> | <b>9'907'404</b> | <b>10'106'363</b> | <b>9'954'223</b> | <b>10'546'938</b> |
| 0 - ALLGEMEINE VERWALTUNG                            | 1'639'821        | 372'844           | 1'528'010        | 354'500           | 1'380'812        | 276'750           |
| 01 - Legislative und Exekutive                       | 186'636          | 376               | 213'620          | 250               | 231'921          | 250               |
| 0110 - Legislative                                   | 33'825           | 126               | 32'040           | --                | 35'281           | --                |
| 0120 - Exekutive                                     | 152'811          | 250               | 181'580          | 250               | 196'640          | 250               |
| 02 - Allgemeine Dienste                              | 1'453'186        | 372'468           | 1'314'390        | 354'250           | 1'148'891        | 276'500           |
| 0220 - Übrige allgemeine Dienste                     | 1'010'079        | 278'988           | 811'800          | 251'250           | 646'841          | 177'100           |
| 0290 - Übrige Verwaltungsliegenschaften              | 31'591           | 14'650            | 50'750           | 10'400            | 71'750           | 10'400            |
| 0291 - Gemeindezentrum                               | 411'516          | 78'829            | 451'840          | 92'600            | 430'300          | 89'000            |
| 1 - ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG | 304'603          | 248'041           | 350'510          | 313'850           | 372'759          | 352'159           |
| 14 - Allgemeines Rechtswesen                         | 185'840          | 155'592           | 206'160          | 193'750           | 214'059          | 196'059           |
| 1400 - Allgemeines Rechtswesen                       | 32'261           | 2'013             | 14'110           | 1'700             | 19'700           | 1'700             |
| 1406 - Regionales Zivilstandsamt                     | 153'579          | 153'579           | 192'050          | 192'050           | 194'359          | 194'359           |
| 15 - Feuerwehr                                       | 89'138           | 89'138            | 120'100          | 120'100           | 136'100          | 136'100           |
| 1500 - Feuerwehr                                     | 89'138           | 89'138            | 120'100          | 120'100           | 136'100          | 136'100           |
| 16 - Verteidigung                                    | 29'624           | 3'310             | 24'250           | --                | 22'600           | 20'000            |
| 1610 - Militärische Verteidigung                     | --               | --                | --               | --                | --               | 20'000            |
| 1620 - Zivilschutz                                   | 29'624           | 3'310             | 24'250           | --                | 22'600           | --                |

|   | Rechnung 2022 |         | Voranschlag 2023 |         | Voranschlag 2024 |         |
|---|---------------|---------|------------------|---------|------------------|---------|
|   | Aufwand       | Ertrag  | Aufwand          | Ertrag  | Aufwand          | Ertrag  |
| <i>2 - BILDUNG</i>                            | 3'602'665     | 467'977 | 3'688'339        | 508'153 | 3'740'050        | 539'100 |
| <i>21 - Obligatorische Schule</i>             | 3'438'665     | 467'977 | 3'483'339        | 508'153 | 3'637'550        | 539'100 |
| 2110 - Kindergarten                           | 381'559       | 70'135  | 408'970          | 59'508  | 886'550          | 136'500 |
| 2120 - Primarstufe                            | 1'346'902     | 253'271 | 1'402'800        | 291'906 | 973'290          | 240'900 |
| 2130 - Oberstufe                              | 950'912       | 85'012  | 1'077'319        | 95'639  | 1'116'350        | 99'700  |
| 2140 - Musikschulen                           | 78'691        | --      | 80'900           | --      | 86'500           | --      |
| 2170 - Schulliegenschaften                    | 387'997       | 11'324  | 265'750          | 8'100   | 306'680          | 8'600   |
| 2180 - Tagesbetreuung                         | 94'575        | 27'495  | 53'600           | 25'000  | 54'030           | 24'000  |
| 2190 - Schulleitung und Schulverwaltung       | 160'157       | 20'739  | 153'500          | 28'000  | 174'250          | 29'400  |
| 2192 - Volksschule Sonstiges                  | 37'872        | --      | 40'500           | --      | 39'900           | --      |
| <i>22 - Sonderschulen</i>                     | 164'000       | --      | 205'000          | --      | 102'500          | --      |
| 2200 - Sonderschulen                          | 164'000       | --      | 205'000          | --      | 102'500          | --      |
| <i>3 - KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE</i> | 230'990       | 10'350  | 115'000          | 5'500   | 123'000          | 5'500   |
| <i>31 - Kulturerbe</i>                        | 13'450        | --      | 5'500            | --      | 5'500            | --      |
| 3120 - Denkmalpflege und Heimatschutz         | 13'450        | --      | 5'500            | --      | 5'500            | --      |
| <i>32 - Übrige Kultur</i>                     | 26'865        | 5'000   | 20'800           | 500     | 20'800           | 500     |
| 3210 - Bibliotheken                           | 4'500         | --      | 4'500            | --      | 4'500            | --      |
| 3220 - Konzert und Theater                    | 8'950         | --      | 7'300            | --      | 7'300            | --      |
| 3290 - Übrige Kultur                          | 13'415        | 5'000   | 9'000            | 500     | 9'000            | 500     |
| <i>33 - Medien</i>                            | 35'475        | 5'350   | 33'500           | 5'000   | 33'500           | 5'000   |
| 3310 - Film und Kino                          | 500           | --      | 500              | --      | 500              | --      |
| 3320 - Gmäändsblatt Rehetobel                 | 34'975        | 5'350   | 33'000           | 5'000   | 33'000           | 5'000   |
| <i>34 - Sport und Freizeit</i>                | 155'200       | --      | 55'200           | --      | 63'200           | --      |
| 3410 - Sport                                  | 155'200       | --      | 55'200           | --      | 63'200           | --      |

|   | Rechnung 2022 |        | Voranschlag 2023 |         | Voranschlag 2024 |        |
|---|---------------|--------|------------------|---------|------------------|--------|
|   | Aufwand       | Ertrag | Aufwand          | Ertrag  | Aufwand          | Ertrag |
| 4 - GESUNDHEIT                                    | 542'277       | 772    | 583'300          | 750     | 605'920          | 750    |
| 41 - Spitäler, Kranken- und Pflegeheime           | 469'012       | --     | 480'000          | --      | 480'000          | --     |
| 4125 - Pflegefinanzierung                         | 469'012       | --     | 480'000          | --      | 480'000          | --     |
| 42 - Ambulante Krankenpflege                      | 68'310        | --     | 100'800          | --      | 120'800          | --     |
| 4210 - Ambulante Krankenpflege                    | 68'310        | --     | 100'800          | --      | 120'800          | --     |
| 43 - Gesundheitsprävention                        | 4'955         | 772    | 2'500            | 750     | 5'120            | 750    |
| 4320 - Übrige Krankheitsbekämpfung                | 300           | --     | 300              | --      | 300              | --     |
| 4330 - Schulgesundheitsdienst                     | 4'365         | 772    | 2'000            | 750     | 4'620            | 750    |
| 4340 - Lebensmittelkontrolle                      | 290           | --     | 200              | --      | 200              | --     |
| 5 - SOZIALE SICHERHEIT                            | 930'672       | 61'912 | 1'089'060        | 103'800 | 1'073'750        | 71'600 |
| 52 - Invalidität                                  | 122'249       | --     | 128'600          | --      | 132'900          | --     |
| 5220 - Ergänzungsleistungen IV                    | 121'396       | --     | 127'700          | --      | 132'000          | --     |
| 5230 - Invalidenheime                             | 853           | --     | 900              | --      | 900              | --     |
| 53 - Alter und Hinterlassene                      | 191'437       | --     | 204'700          | --      | 211'300          | --     |
| 5310 - Alters- und Hinterlassenenversicherung AHV | 876           | --     | 4'000            | --      | 4'000            | --     |
| 5320 - Ergänzungsleistungen AHV                   | 188'855       | --     | 198'900          | --      | 205'500          | --     |
| 5350 - Leistungen an Alter                        | 1'706         | --     | 1'800            | --      | 1'800            | --     |
| 54 - Familie und Jugend                           | 37'404        | 35'880 | 155'000          | 55'800  | 132'450          | 23'600 |
| 5430 - Alimentenbevorschussung und -inkasso       | 17'942        | 31'080 | 40'000           | 10'000  | 40'000           | 10'000 |
| 5440 - Jugendschutz                               | 6'185         | --     | 28'400           | --      | 28'550           | --     |
| 5450 - Leistungen an Familien                     | 8'476         | --     | 83'000           | 45'800  | 60'300           | 10'000 |

|                                      | Rechnung 2022 |           | Voranschlag 2023 |           | Voranschlag 2024 |           |
|--------------------------------------|---------------|-----------|------------------|-----------|------------------|-----------|
|                                      | Aufwand       | Ertrag    | Aufwand          | Ertrag    | Aufwand          | Ertrag    |
| 5451 - Kinderkrippen und Kinderhorte | 4'800         | 4'800     | 3'600            | --        | 3'600            | 3'600     |
| 57 - Sozialhilfe und Asylwesen       | 579'582       | 26'032    | 600'760          | 48'000    | 597'100          | 48'000    |
| 5720 - Wirtschaftliche Sozialhilfe   | 258'185       | 26'032    | 260'000          | 48'000    | 256'000          | 48'000    |
| 5730 - Asylwesen                     | 175'226       | --        | 128'000          | --        | 119'000          | --        |
| 5790 - Übrige Fürsorge               | 146'172       | --        | 212'760          | --        | 222'100          | --        |
| 6 - VERKEHR                          | 985'467       | 352'625   | 911'779          | 387'950   | 968'418          | 344'800   |
| 61 - Strassenverkehr                 | 779'390       | 352'625   | 703'400          | 387'950   | 753'300          | 344'800   |
| 6130 - Kantonsstrassen               | 48'100        | --        | 78'100           | --        | 81'400           | --        |
| 6150 - Gemeindestrassen              | 693'350       | 344'803   | 571'300          | 377'450   | 663'900          | 333'800   |
| 6180 - Privatstrassen                | 37'940        | 7'822     | 54'000           | 10'500    | 8'000            | 11'000    |
| 62 - Öffentlicher Verkehr            | 206'077       | --        | 208'379          | --        | 215'118          | --        |
| 6220 - Regionalverkehr               | 206'077       | --        | 208'379          | --        | 215'118          | --        |
| 7 - UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG     | 1'107'878     | 1'053'304 | 1'262'361        | 1'115'211 | 1'364'179        | 1'225'979 |
| 71 - Wasserversorgung                | 404'453       | 404'453   | 501'421          | 501'421   | 569'500          | 569'500   |
| 7101 - Wasserversorgung Gemeinde     | 404'453       | 404'453   | 501'421          | 501'421   | 569'500          | 569'500   |
| 72 - Abwasserbeseitigung             | 519'889       | 591'889   | 566'260          | 566'260   | 605'924          | 605'924   |
| 7201 - Abwasserbeseitigung Gemeinde  | 519'889       | 591'889   | 566'260          | 566'260   | 605'924          | 605'924   |
| 73 - Abfallwirtschaft                | 41'808        | 41'808    | 45'330           | 45'330    | 36'355           | 36'355    |
| 7301 - Abfallwirtschaft Gemeinde     | 41'808        | 41'808    | 45'330           | 45'330    | 36'355           | 36'355    |
| 74 - Verbauungen                     | 1'300         | --        | 2'700            | --        | 4'250            | --        |
| 7410 - Gewässerverbauungen           | 1'300         | --        | 2'700            | --        | 4'250            | --        |
| 77 - Übriger Umweltschutz            | 49'359        | 15'155    | 58'300           | 2'200     | 49'400           | 14'200    |

|  | Rechnung 2022 |           | Voranschlag 2023 |           | Voranschlag 2024 |           |
|--|---------------|-----------|------------------|-----------|------------------|-----------|
|  | Aufwand       | Ertrag    | Aufwand          | Ertrag    | Aufwand          | Ertrag    |
| 7710 - Friedhof und Bestattung           | 49'359        | 15'155    | 58'300           | 2'200     | 49'400           | 14'200    |
| 79 - Raumordnung                         | 91'070        | --        | 88'350           | --        | 98'750           | --        |
| 7900 - Raumordnung                       | 91'070        | --        | 88'350           | --        | 98'750           | --        |
| 8 - VOLKS-WIRTSCHAFT                     | 37'863        | 1'230     | 128'745          | 52'950    | 57'035           | 6'000     |
| 81 - Landwirtschaft                      | 9'181         | --        | 20'530           | 3'000     | 11'600           | --        |
| 8110 - Verwaltung, Vollzug und Kontrolle | 12            | --        | 780              | --        | 750              | --        |
| 8130 - Produktionsverbesserung Vieh      | 9'169         | --        | 18'250           | 3'000     | 10'850           | --        |
| 8140 - Produktionsverbesserung Pflanzen  | --            | --        | 1'500            | --        | --               | --        |
| 82 - Forstwirtschaft                     | 5'709         | 74        | 83'715           | 49'350    | 22'835           | 5'000     |
| 8200 - Forstwirtschaft                   | 5'709         | 74        | 83'715           | 49'350    | 22'835           | 5'000     |
| 84 - Tourismus                           | 8'633         | --        | 7'700            | --        | 7'700            | --        |
| 8400 - Tourismus                         | 8'633         | --        | 7'700            | --        | 7'700            | --        |
| 85 - Industrie, Gewerbe, Handel          | 13'187        | 1'156     | 15'400           | 600       | 13'600           | 1'000     |
| 8500 - Industrie, Gewerbe, Handel        | 13'187        | 1'156     | 15'400           | 600       | 13'600           | 1'000     |
| 87 - Brennstoffe und Energie             | 1'153         | --        | 1'400            | --        | 1'300            | --        |
| 8730 - Nichtelektrische Energie          | 1'153         | --        | 1'400            | --        | 1'300            | --        |
| 9 - FINANZEN UND STEUERN                 | 297'219       | 7'556'984 | 250'300          | 7'263'700 | 268'300          | 7'724'300 |
| 91 - Steuern                             | 139'021       | 7'385'142 | 63'000           | 7'083'900 | 63'000           | 7'526'000 |
| 9100 - Steuern                           | 129'589       | 6'330'783 | 55'000           | 6'286'500 | 55'000           | 6'475'000 |
| 9101 - Sondersteuern                     | 9'432         | 1'054'359 | 8'000            | 797'400   | 8'000            | 1'051'000 |
| 93 - Finanz- und Lastenausgleich         | 74'400        | 24'000    | 70'000           | 16'000    | 70'000           | 8'000     |
| 9300 - Finanz- und Lastenausgleich       | 74'400        | 24'000    | 70'000           | 16'000    | 70'000           | 8'000     |

|  | Rechnung 2022 |         | Voranschlag 2023 |         | Voranschlag 2024 |         |
|--|---------------|---------|------------------|---------|------------------|---------|
|  | Aufwand       | Ertrag  | Aufwand          | Ertrag  | Aufwand          | Ertrag  |
| 96 - Vermö-<br>gens- und<br>Schuldenver-<br>waltung    | 83'799        | 147'842 | 117'300          | 162'600 | 135'300          | 189'100 |
| 9610 - Zinsen  | 30'772        | 26'056  | 27'100           | 32'600  | 58'100           | 51'300  |
| 9630 - Liegen-<br>schaften des<br>Finanzvermö-<br>gens | 53'027        | 121'786 | 90'200           | 130'000 | 77'200           | 137'800 |
| 97 - Rückvertei-<br>lungen                             | --            | --      | --               | 1'200   | --               | 1'200   |
| 9710 - Rück-<br>verteilungen<br>aus CO2-Ab-<br>gabe    | --            | --      | --               | 1'200   | --               | 1'200   |

## 8.2 Gestufter Erfolgsausweis

### Gestufter Erfolgsausweis (in Tausend CHF)

|   | Rechnung 2022 | Voranschlag 2023 | Voranschlag 2024 |
|---|---------------|------------------|------------------|
| <b>Betrieblicher Aufwand</b>                              | <b>9'433</b>  | <b>9'640</b>     | <b>9'677</b>     |
| 30 - Personalaufwand                                      | 3'236         | 3'156            | 3'208            |
| 31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand                    | 2'059         | 2'061            | 1'908            |
| 33 - Abschreibungen Verwaltungsvermögen                   | 300           | 286              | 319              |
| 35 - Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen          | 3             | --               | --               |
| 36 - Transferaufwand                                      | 3'835         | 4'137            | 4'242            |
| <b>Betrieblicher Ertrag</b>                               | <b>9'789</b>  | <b>9'610</b>     | <b>9'945</b>     |
| 40 - Fiskalertrag   | 7'385         | 7'084            | 7'526            |
| 42 - Entgelte   | 1'512         | 1'477            | 1'394            |
| 43 - Verschiedene Erträge                                 | 0             | --               | --               |
| 46 - Transferertrag                                       | 891           | 1'050            | 1'025            |
| <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>               | <b>356</b>    | <b>-29</b>       | <b>268</b>       |
| 34 - Finanzaufwand  | 76            | 94               | 130              |
| 44 - Finanzertrag   | 191           | 212              | 213              |
| <b>Ergebnis aus Finanzierung</b>                          | <b>115</b>    | <b>118</b>       | <b>83</b>        |
| <b>Operatives Ergebnis</b>                                | <b>470</b>    | <b>89</b>        | <b>351</b>       |
| 48 - Ausserordentlicher Ertrag                            | 19            | 19               | 19               |
| 90 - Spezialfinanzierungen, Fonds, Legate & Stiftungen    | -43           | 91               | 223              |
| <b>Ausserordentliches Ergebnis und Reserveveränderung</b> | <b>-24</b>    | <b>110</b>       | <b>242</b>       |
| <b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>                     | <b>447</b>    | <b>199</b>       | <b>593</b>       |

## 8.3 Investitionsplanung

### Investitionsrechnung (in Tausend CHF)

|   | Rechnung 2022 | Voranschlag 2023 | Voranschlag 2024 |
|---|---------------|------------------|------------------|
| <b>5 - Investitionsausgaben</b>         | <b>1'445</b>  | <b>1'972</b>     | <b>2'135</b>     |
| <b>50 - Sachanlagen</b>                 | <b>1'111</b>  | <b>1'747</b>     | <b>2'005</b>     |
| 501 - Strassen / Verkehrswege           | 449           | 724              | 380              |
| 502 - Wasserbau                         | --            | --               | 225              |
| 503 - Übriger Tiefbau                   | 493           | 773              | 915              |
| 504 - Hochbauten                        | 116           | 250              | 485              |
| 509 - Übrige Sachanlagen                | 53            | --               | --               |
| <b>56 - Eigene Investitionsbeiträge</b> | <b>210</b>    | <b>65</b>        | <b>130</b>       |



|   | Rechnung 2022 | Voranschlag 2023 | Voranschlag 2024 |
|---|---------------|------------------|------------------|
| 561 - Kantone und Konkordate  | 210           | --               | 130              |
| 562 - Eigene Investitionsbeiträge - Gemeinden und Gemeindezweckverbände | --            | 65               | --               |
| <b>59 - Übertrag an Bilanz</b>  | <b>123</b>    | <b>160</b>       | <b>--</b>        |
| 590 - Passivierungen  | 123           | 160              | --               |
| <b>6 - Investitionseinnahmen</b>  | <b>123</b>    | <b>160</b>       | <b>--</b>        |
| <b>61 - Rückerstattungen</b>  | <b>110</b>    | <b>160</b>       | <b>--</b>        |
| 613 - Tiefbau   | 110           | 160              | --               |
| <b>63 - Investitionsbeiträge für eigene Rechnung</b>                    | <b>13</b>     | <b>--</b>        | <b>--</b>        |
| 631 - Investitionsbeiträge für eigene Rechnung - Kantone und Konkordate | 13            | --               | --               |
| <b>Nettoinvestitionen</b>   | <b>1'198</b>  | <b>1'652</b>     | <b>2'135</b>     |

### Investitionstabelle (in Tausend CHF)

|   | RE 2022       | VA 2023       | VA 2024       | FP 2025       | FP 2026       | FP 2027       |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>Gesamthaushalt</b>                                       | <b>-1'198</b> | <b>-1'652</b> | <b>-2'135</b> | <b>-2'363</b> | <b>-2'004</b> | <b>-1'342</b> |
| <i>0 - ALLGEMEINE VERWALTUNG</i>                            | -116          | --            | -235          | -225          | -250          | -220          |
| <i>02 - Allgemeine Dienste</i>                              | -116          | --            | -235          | -225          | -250          | -220          |
| <i>029 - Übrige Verwaltungsliegenschaften</i>               | -116          | --            | -235          | -225          | -250          | -220          |
| INV00001 - Gemeindezentrum Dachsanierung / PV-Anlage        | -80           | --            | --            | --            | --            | --            |
| INV00098 - Gemeindezentrum Sanierung Bühne                  | -36           | --            | --            | --            | --            | --            |
| INV00127 - Gemeindezentrum Brandschutz                      | --            | --            | -165          | -200          | -150          | -220          |
| INV00129 - Gemeindezentrum; Vorplatz Planung und Gestaltung | --            | --            | -20           | -25           | -100          | --            |
| INV00134 - Kirche; Zugang behindertengerecht                | --            | --            | -50           | --            | --            | --            |
| <b>1 - ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG</b> | --            | -65           | --            | --            | --            | --            |
| <i>15 - Feuerwehr</i>                                       | --            | -65           | --            | --            | --            | --            |
| <i>150 - Feuerwehr</i>                                      | --            | -65           | --            | --            | --            | --            |
| INV00110 - Feuerwehr Neuer Schlauchausleger                 | --            | -65           | --            | --            | --            | --            |
| <b>2 - BILDUNG</b>  | --            | -250          | -250          | -240          | -60           | --            |
| <i>21 - Obligatorische Schule</i>                           | --            | -250          | -250          | -240          | -60           | --            |
| <i>217 - Schulliegenschaften</i>                            | --            | -250          | -250          | -240          | -60           | --            |
| INV00120 - Schulhaus Ausbau Dachsanierung                   | --            | -250          | -250          | --            | --            | --            |
| INV00128 - Renovation der Schulzimmer                       | --            | --            | --            | -140          | --            | --            |
| INV00130 - Turnhalle Schule; Ersatz Fenster                 | --            | --            | --            | -100          | --            | --            |
| INV00131 - Turnhalle Schule; Ersatz Beleuchtung             | --            | --            | --            | --            | -60           | --            |
| <b>6 - VERKEHR</b>  | <b>-712</b>   | <b>-724</b>   | <b>-510</b>   | <b>-845</b>   | <b>-1'101</b> | <b>-802</b>   |

|   | RE 2022 | VA 2023 | VA 2024 | FP 2025 | FP 2026 | FP 2027 |
|---|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| 61 - Strassenverkehr  | -712    | -724    | -510    | -845    | -1'101  | -802    |
| 613 - Kantonsstrassen   | -316    | -524    | -230    | -360    | -616    | -225    |
| INV00043 - Staatsstrasse 2. Etappe Zittäfel - Alte Landstrasse, Oberstrasse Ausbau Einlenker Wendeplatz | -130    | -354    | -100    | -210    | -216    | -25     |
| INV00070 - neue Brücke bei Zweibrücken  | --      | --      | --      | --      | --      | -200    |
| INV00082 - Staatsstrasse Tannenweidli-Kaien (Wald/Rehetobel)  | -80     | --      | -130    | --      | --      | --      |
| INV00092 - Umbau Haltestellen behindertengerecht  | -106    | -170    | --      | --      | --      | --      |
| INV00123 - Umbau Haltestellen behindertengerecht Sonder   | --      | --      | --      | -150    | --      | --      |
| INV00124 - Umbau Haltestellen behindertengerecht Dorf   | --      | --      | --      | --      | -400    | --      |
| 615 - Gemeindestrassen  | -396    | -200    | -280    | -485    | -485    | -577    |
| INV00011 - Sägholzstrasse Sanierung bei Kreuzwegkurve   | -3      | --      | --      | --      | --      | --      |
| INV00017 - Bürgerheimstrasse Sanierung  | --      | --      | --      | --      | --      | -170    |
| INV00019 - Gartenstrasse  | --      | --      | --      | --      | --      | -90     |
| INV00020 - Bergstrasse Sanierung  | --      | -160    | -60     | --      | -200    | --      |
| INV00026 - Klingenbuech Strasse   | --      | --      | --      | --      | --      | -50     |
| INV00043 - Staatsstrasse 2. Etappe Zittäfel - Alte Landstrasse, Oberstrasse Ausbau Einlenker Wendeplatz | --      | --      | --      | -285    | -285    | -267    |
| INV00077 - Notstrasse Nord-Berg   | -59     | --      | --      | --      | --      | --      |
| INV00089 - Sägholzstrasse Sanierung bei Kreuzwegkurve, GEP 7.1.A, GWP 72                                | --      | -40     | -200    | --      | --      | --      |
| INV00091 - Isuzu (Ersatz Toyota)  | -53     | --      | --      | --      | --      | --      |
| INV00097 - Alte Landstrasse: Stützmauer   | -280    | --      | --      | --      | --      | --      |
| INV00125 - Holderenstrasse 1 bis 16, GWP  | --      | --      | -20     | -200    | --      | --      |
| 7 - UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG  | -370    | -613    | -1'140  | -1'053  | -593    | -320    |
| 71 - Wasserversorgung   | -405    | -293    | -575    | -713    | -553    | -320    |
| 710 - Wasserversorgung  | -405    | -293    | -575    | -713    | -553    | -320    |
| INV00034 - GWP 2.012 Reservoir Ob dem Holz - Kindergarten   | -314    | --      | --      | --      | --      | --      |
| INV00039 - GWP 2.02 Hüseren ab Hydrant 90 - Bergstrasse   | --      | -45     | --      | --      | --      | --      |
| INV00043 - Staatsstrasse 2. Etappe Zittäfel - Alte Landstrasse, Oberstrasse Ausbau Einlenker Wendeplatz | -8      | -128    | --      | -128    | -128    | --      |
| INV00060 - GWP 76 Sanierungen der Quelfassungen   | --      | --      | --      | --      | -175    | --      |
| INV00075 - GWP 63 Musterplatz - Abzweiger Klingenbuech  | --      | --      | --      | --      | --      | -20     |
| INV00086 - Wasserleitung Robach   | 1       | --      | --      | --      | --      | --      |
| INV00089 - Sägholzstrasse Sanierung bei Kreuzwegkurve, GEP 7.1.A, GWP 72                                | --      | --      | -90     | --      | --      | --      |
| INV00094 - GWP 77 Werkleitungssanierung Robach  | -24     | --      | --      | --      | --      | --      |

|  | RE 2022 | VA 2023 | VA 2024 | FP 2025 | FP 2026 | FP 2027 |
|--|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| INV00095 - GWP 79/GEP 33 Werkleitungssanierung unterer Michlenberg       | 4       | --      | --      | --      | --      | --      |
| INV00101 - Wasserleitungsersatz Lochersebni                              | 13      | --      | --      | --      | --      | --      |
| INV00105 - GWP 2.43 St. Gallerstrasse 15 - 19                            | -71     | --      | --      | --      | --      | --      |
| INV00114 - GWP Scheidweg-Gigeren   | -3      | -10     | -485    | --      | --      | --      |
| INV00115 - GWP Scheidweg-Langenegg Hochpunkt                             | -3      | -10     | --      | -400    | --      | --      |
| INV00116 - Scheidweg-Grub AR   | --      | -10     | --      | --      | --      | --      |
| INV00117 - GWP Bergstrasse Hydrant 225-206 (Kloster)                     | -1      | -90     | --      | --      | --      | --      |
| INV00123 - Umbau Haltestellen behindertengerecht Sonder                  | --      | --      | --      | -60     | --      | --      |
| INV00125 - Holderenstrasse 1 bis 16, GWP                                 | --      | --      | --      | -100    | --      | --      |
| INV00126 - GWP 2.32 Michlenberg bis Druckbrecher Zelg                    | --      | --      | --      | -25     | -250    | --      |
| INV00132 - GWP 2.37 Holderenstrasse - Sägholz                            | --      | --      | --      | --      | --      | -300    |
| <i>72 - Abwasserbeseitigung</i>  | 35      | -320    | -280    | -280    | --      | --      |
| <i>720 - Abwasserbeseitigung</i>   | 35      | -320    | -280    | -280    | --      | --      |
| INV00066 - GEP 64 Bachoffenlegung Bueschwendibach, Meteorkanaladaptation | -2      | --      | -110    | --      | --      | --      |
| INV00089 - Sägholzstrasse Sanierung bei Kreuzwegkurve, GEP 7.1.A, GWP 72 | --      | --      | -90     | --      | --      | --      |
| INV00109 - GEP Ersatz ARA Habset   | 36      | -260    | --      | --      | --      | --      |
| INV00112 - GEP 19 Ausbau Trennsystem im System C (ROM)                   | --      | -60     | -60     | --      | --      | --      |
| INV00113 - GEP Traktorenmuseum bis Bauamt Wisli Kanalneubau              | --      | --      | -20     | -280    | --      | --      |
| <i>73 - Abfallwirtschaft</i>   | --      | --      | -60     | -60     | -40     | --      |
| <i>730 - Abfallwirtschaft</i>  | --      | --      | -60     | -60     | -40     | --      |
| INV00121 - Halbunterflurbehälter   | --      | --      | -60     | -60     | -40     | --      |
| <i>74 - Verbauungen</i>  | --      | --      | -225    | --      | --      | --      |
| <i>741 - Gewässerverbauungen</i>   | --      | --      | -225    | --      | --      | --      |
| INV00066 - GEP 64 Bachoffenlegung Bueschwendibach, Meteorkanaladaptation | --      | --      | -225    | --      | --      | --      |

## 8.4 Finanzplanung 2025 - 2027

### Aufwand

|  | VA 2024          | FP 2025          | FP 2026           | FP 2027           |
|--|------------------|------------------|-------------------|-------------------|
| <b>3 - Aufwand</b>                                   | <b>9'954'223</b> | <b>9'962'166</b> | <b>10'232'666</b> | <b>10'367'166</b> |
| <b>30 - Personalaufwand</b>                          | <b>3'208'325</b> | <b>3'294'431</b> | <b>3'365'431</b>  | <b>3'456'631</b>  |
| 300 - Behörden, Kommissionen und Richter             | 180'850          | 181'000          | 173'000           | 173'000           |
| 301 - Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals   | 1'148'909        | 1'171'800        | 1'195'200         | 1'219'100         |
| 302 - Löhne der Lehrpersonen                         | 1'327'000        | 1'380'000        | 1'435'200         | 1'492'600         |
| 303 - Temporäre Arbeitskräfte                        | 66'840           | 68'200           | 69'600            | 71'000            |
| 305 - Arbeitgeberbeiträge                            | 439'276          | 447'931          | 456'431           | 464'931           |
| 309 - Übriger Personalaufwand                        | 45'450           | 45'500           | 36'000            | 36'000            |
| <b>31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>        | <b>1'907'900</b> | <b>1'720'500</b> | <b>1'653'900</b>  | <b>1'675'100</b>  |
| 310 - Material und Warenaufwand                      | 111'310          | 112'500          | 113'600           | 114'700           |
| 311 - Nicht aktivierbare Anlagen                     | 106'670          | 75'600           | 76'300            | 77'000            |
| 312 - Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV          | 179'200          | 181'200          | 183'000           | 184'800           |
| 313 - Dienstleistungen und Honorare                  | 556'900          | 568'900          | 491'500           | 501'700           |
| 314 - Baulicher und betrieblicher Unterhalt          | 726'800          | 552'900          | 558'400           | 564'100           |
| 315 - Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen    | 76'900           | 77'800           | 78'400            | 79'000            |
| 316 - Mieten, Leasing, Pachten, Benützungsgebühren   | 19'200           | 19'200           | 19'200            | 19'200            |
| 317 - Spesenentschädigung                            | 79'920           | 80'800           | 81'400            | 82'000            |
| 318 - Wertberichtigungen auf Forderungen             | 50'000           | 50'600           | 51'100            | 51'600            |
| 319 - Verschiedener Betriebsaufwand                  | 1'000            | 1'000            | 1'000             | 1'000             |
| <b>33 - Abschreibungen Verwaltungsvermögen</b>       | <b>319'064</b>   | <b>367'100</b>   | <b>391'900</b>    | <b>417'900</b>    |
| 330 - Sachanlagen VV                                 | 319'064          | 367'100          | 391'900           | 417'900           |
| <b>34 - Finanzaufwand</b>                            | <b>130'100</b>   | <b>121'000</b>   | <b>121'600</b>    | <b>122'200</b>    |
| 340 - Zinsaufwand                                    | 88'100           | 88'500           | 88'800            | 89'100            |
| 343 - Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen           | 42'000           | 32'500           | 32'800            | 33'100            |
| <b>36 - Transferaufwand</b>                          | <b>4'241'634</b> | <b>4'311'935</b> | <b>4'552'635</b>  | <b>4'548'135</b>  |
| 361 - Entschädigungen an öffentliche Gemeinwesen     | 1'332'800        | 1'379'300        | 1'611'900         | 1'588'600         |
| 362 - Finanz- und Lastenausgleich                    | 70'000           | 70'000           | 70'000            | 70'000            |
| 363 - Beiträge an öffentliche Gemeinwesen und Dritte | 2'726'434        | 2'742'235        | 2'745'135         | 2'753'935         |
| 366 - Abschreibungen Investitionsbeiträge            | 112'400          | 120'400          | 125'600           | 135'600           |
| <b>39 - Interne Verrechnungen</b>                    | <b>147'200</b>   | <b>147'200</b>   | <b>147'200</b>    | <b>147'200</b>    |
| 391 - Dienstleistungen                               | 89'000           | 89'000           | 89'000            | 89'000            |
| 394 - kalk. Zinsen und Finanzaufwand                 | 50'200           | 50'200           | 50'200            | 50'200            |
| 399 - Übrige interne Verrechnungen                   | 8'000            | 8'000            | 8'000             | 8'000             |

## Ertrag

|  | VA 2024           | FP 2025           | FP 2026           | FP 2027           |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| <b>4 - Ertrag</b>                                      | <b>10'546'938</b> | <b>10'725'900</b> | <b>10'905'500</b> | <b>11'093'600</b> |
| <b>40 - Fiskalertrag</b>                               | <b>7'526'000</b>  | <b>7'717'500</b>  | <b>7'872'000</b>  | <b>8'043'100</b>  |
| 400 - Direkte Steuern natürliche Personen              | 6'238'000         | 6'422'400         | 6'569'600         | 6'733'200         |
| 401 - Direkte Steuern juristische Personen             | 237'000           | 244'100           | 251'400           | 258'900           |
| 402 - übrige Direkte Steuern                           | 1'043'000         | 1'043'000         | 1'043'000         | 1'043'000         |
| 403 - Besitz und Aufwandsteuern                        | 8'000             | 8'000             | 8'000             | 8'000             |
| <b>42 - Entgelte</b>                                   | <b>1'393'750</b>  | <b>1'397'300</b>  | <b>1'394'700</b>  | <b>1'398'100</b>  |
| 420 - Ersatzabgaben                                    | 104'800           | 104'800           | 104'800           | 104'800           |
| 421 - Gebühren von Amtshandlungen                      | 190'200           | 190'200           | 190'200           | 190'200           |
| 424 - Benützungsgebühren und Dienstleistungen          | 589'000           | 589'300           | 589'500           | 589'700           |
| 425 - Erlös aus Verkäufen                              | 480'700           | 480'700           | 480'700           | 480'700           |
| 426 - Rückerstattungen                                 | 28'800            | 32'000            | 29'200            | 32'400            |
| 429 - Übrige Entgelte                                  | 250               | 300               | 300               | 300               |
| <b>44 - Finanzertrag</b>                               | <b>212'900</b>    | <b>212'900</b>    | <b>212'900</b>    | <b>212'900</b>    |
| 440 - Zinsertrag                                       | 1'100             | 1'100             | 1'100             | 1'100             |
| 443 - Liegenschaftenertrag FV                          | 137'800           | 137'800           | 137'800           | 137'800           |
| 447 - Liegenschaftenertrag VV                          | 74'000            | 74'000            | 74'000            | 74'000            |
| <b>46 - Transferertrag</b>                             | <b>1'025'409</b>  | <b>1'010'100</b>  | <b>1'025'600</b>  | <b>1'026'300</b>  |
| 461 - Entschädigungen von öffentlichen Gemeinwesen     | 150'109           | 133'300           | 136'400           | 139'500           |
| 462 - Finanz- und Lastenausgleich                      | 8'000             | --                | --                | --                |
| 463 - Beträge von öffentlichen Gemeinwesen und Dritten | 866'100           | 875'600           | 888'000           | 885'600           |
| 469 - Verschiedener Transferertrag                     | 1'200             | 1'200             | 1'200             | 1'200             |
| <b>48 - Ausserordentlicher Ertrag</b>                  | <b>19'000</b>     | <b>19'000</b>     | <b>19'000</b>     | <b>19'000</b>     |
| 489 - Entnahmen aus dem Eigenkapital                   | 19'000            | 19'000            | 19'000            | 19'000            |
| <b>49 - Interne Verrechnungen</b>                      | <b>147'200</b>    | <b>147'200</b>    | <b>147'200</b>    | <b>147'200</b>    |
| 491 - Dienstleistungen                                 | 89'000            | 89'000            | 89'000            | 89'000            |
| 494 - kalk. Zinsen und Finanzaufwand                   | 50'200            | 50'200            | 50'200            | 50'200            |
| 499 - Übrige interne Verrechnungen                     | 8'000             | 8'000             | 8'000             | 8'000             |
| <b>9 - Abschluss / Bilanzübernahme</b>                 | <b>222'679</b>    | <b>221'900</b>    | <b>234'100</b>    | <b>247'000</b>    |
| <b>90 - Abschluss Erfolgsrechnung</b>                  | <b>222'679</b>    | <b>221'900</b>    | <b>234'100</b>    | <b>247'000</b>    |
| 901 - Spezialfinanzierungen und Fonds                  | 222'679           | 221'900           | 234'100           | 247'000           |
| <b>Nettoergebnis</b>                                   | <b>371'036</b>    | <b>541'834</b>    | <b>438'734</b>    | <b>479'434</b>    |